De

AQUAE FRIGIDAE

usu Celsiano.

Dissertatio philologico - medica,

in qua

praecipuos A. Corn. Celsi locos

DE AQUA FRIGIDA

illustrare conatur

Eucharius Ferdinandus Christianus Oertelius,

Philos. D. et Gymn. Onold. Prof.

Αριστον Ὑδωρ.

Pindarus.

Monachii,
in Bibliopolio Fleischmanniano.
MDCCCXXVI.

DER GEIST GOTTES SCHWEBTE AUF DEM WASSER.

I Mose I. 2.

Lob des göttlichen Wassers.

Rühmt immer, reiche Prasser!
Nur euren Rebensaft:
Wir huldigen dem Wasser
Und segnen seine Kraft.

Ihr schwelgt im Blut der Reben
Euch krank und feuerroth:
Uns gibt das Wasser Leben,
Euch gibt der Wein den Tod.

Ihr sinkt betrunken nieder,
Und Podagra und Gicht
Lähmt zeitig eure Glieder:
Doch Wasser thut es nicht.

Es reinigt alle Säfte,
Verdünnt das dicke Blut,
Schenkt neue Lebenskräfte
Und immer frohen Muth.

Drum soll zu seinem Preise
Diefs Lied gesungen sein!
Das Wasser macht uns weise,
Und närrisch macht der Wein.

Müchlers Gedichte, 2ter Band.

Pars prior.

Mirum sane plerisque videbitur, quid sit, quod ego, Theologus atque Philologus, nunc 1
etiam Hydrologi persona indutus, de Aquae Frigidae usu Celsiano scripserim. Ac fortasse auribus meis obstrepet proverbium illud: Ne sutor ultra crepidam, aut Tetrastichon illud:

Fingunt se medicos quivis Idiota, Sacerdos,
Judaeus, Monachus, Histrio, Rasor, Anus,
Miles, Mercator, Cerdo, Nutrix et Arator,
Lamia, Decoctor, Pharmacopola, Magus.

MENKENII Charlataneria Eruditorum, Ed. V. Amst. 1747. 8. pag. 193.

Medicorum Silesiacorum Satyrae, c. Figg. Vratisl. et Lipf. 1736. sqq 8. Spec. III. pag. 89.

Variae Medicorum Obss. quibus multa loca N. T. illustrantur. Collegit Goetzius Fasc. I. Alt. 1748. 8. pag. 106.

Minime gentium! Nolo enim me immiscere Rebus Medicis, quatenus Medicina in Artis, 2
perpetuis praeceptis ordinatae, modum venit. Nolo tractare Medicamenta, nec Simplicia, nec Composita, quae partim a Pharmacopolis praeparantur, partim a Medicis in usum aegrotantium ordinantur; quo in genere sunt:

Axungiae αξουγγια, Essentiae ουσιαι, Guttae σταγονες, Herbae βοτανι, Mixturae μιξεις, Naphthae ναφθαι, Pilulae σφαιρια, Tincturae βαφαι — Cereoli κηρινοι, Globuli σφαιριδια, Mercurii ἑρμαι, Morsuli δηγματια, Pastilli τροχισκοι, Strobuli στροβιλοι, Succi οποι, Syrupi συρουποι [1]), Tartari ταρταροι — Aceta οξεα, Acida οξυτητες, Alexipharmaca αλεξιφαρμακα. Anodyna ανοδυνα, Anthelminthica ανθελμινθικα, Antidota αντιδοτα — Balsama βαλσαμα, Cataplasmata καταπλασματα, Catapotia καταποτια, Cerata κηρωτα, Collyria κολλυρια — Decocta ἑψηματα, Digestiva διαφορητικα, Diuretica διουρητικα — Electuaria ελεκτουαρια [2]), Elixiria ελιξιρια, Emetica εμετικα, Emollientia μαλακτικα, Emplastra εμπλαστρα, Exsiccantia ξηραντικα, Extracta εκχυλωματα, Folia

1) Vide ad calcem Thesin 19.
2) Vide ad calcem Thesin 19.

φυλλα, Hidrotica ἱδρωτικα, Hydrargyra ὑδραργυρα, Laxantia χαλαστικα, Malagmata μαλαγματα, Narcotica ναρκωτικα, Olea ελαια, Refrigerantia καταψυκτικα, Resolventia αναλυτικα, Roborantia κραταιωτικα — Salia ἁλατα, Semina σπερματα, Stibia στιβια, Suppurantia εμπυητικα — Unguenta μυρα, Vesicatoria κυστικα, Vitriola χαλκανθη, Vomitiva εμετικα — Aetheres αιθερες, Cantharides κανθαριδες, Compositiones συνθεσεις, Cortices φλοιοι, Cremores χυμοι, Flores ανθη, Hirudines βδελλαι, Liquores ὑγροτητες, Pulveres κονεις, Radices ῥιζαι, Scarificationes εγχαραξεις, Venaesectiones φλεβοτομιαι — Spiritus πνευματα etc.

3 Cum Simplicissimis potius mihi res est, quae primum facillima omnium paratu, tum incorruptissima sincerissimaque sunt, quorum denique usus nemini a Natura beneficentissima non conceditur.

Aqua, Aqua, inquam, est, cujus equidem naturam atque vim, multorum annorum usu, satis cognitam perspectamque habere, mihi quidem videor. Minime vero Aqua illa, quae a Pharmacopolis et Aquarum coquis, secundum Artis leges conficitur: Aqua Benedicta, Aqua Destillata, Aqua Coloniensis, Aqua Mannhemiensis, Aqua Fortis, Aqua Regia, Aqua Toffana etc. — sed

Aqua Communis, naturalis, recens, frigida, clara, limpida, imbecillissima eademque valentissima, qualis quotidie apud nos vel e puteis hauritur, vel e tubulis putealibus excipitur.

4 Hancce ego Aquam libentissime semper bibebam: hancce per quatuor annos, quibus in Universitate Literarum Erlangensi commorabar, fortissime capiti meo affundebam, e tubulo puteali prorumpentem: hacce corpus meum a capite ad calcem in Regneso [3] fluvio animosissime per aestatem abluebam.

At postea, quum per aliquod tempus istum Aquae Frigidae usum intermisissem, ante hos ferme viginti annos, nescio quo casu, per totam faciem meam Exanthemata effloruere, quae nullis unguentis guttisque medicis, vel artificiosissime praeparatis, exstirpari poterant. Quid multa? facies mea manebat cuprifodinae simillima! Interjecto tamen quatuor annorum spatio, forte fortuna evenit, ut in SIGISMUNDI HAHNII, Medici Suidnitiensis, libellum, qui inscribitur:

Unterricht von Kraft und Wirkung des frischen Wassers in die Leiber der Menschen etc. 4te Aufl. (mit einem Titelkupfer) Bresl. u. Leipz. 1754. 8. (Ein Medicinischer Erzkezzer!)

inciderem, eumque curiosius inspectum, et diurna nocturnaque manu versatum, in meum ipsius usum convertere statuerem.

5 Itaque ab eo inde tempore HAHNIUM ducem secutus, ego Aquae Frigidae naturam atque vim perdiscere coepi; eamque ita adamavi, ita et extrinsecus et intrinsecus usurpavi, ut, quum

---

3) vel Ragantia, Regniz, non Redneso vel Radantia, Redniz, quod vulgo confundunt.

aliquando caput meum tubulo puteali subjicerem et Aquam prorumpentem capiti circumquaque fortiterque infricarem, amicus quidam praeteriens, qui hujus rei peritus sibi quidem videbatur, mihi acclamaret: "Proh Deum immortalem! Apoplexia percelleris!! —

Sed ecce! commune hoc opinionis Aquariae commentum delevit dies![4]) Namque tantum abfuit, ut ex violento illo Aquae Frigidae usu Apoplexia aliudve incommodum oriretur, ut contra[5]) et egomet ipse eo corroboratum me sentirem, et multi meorum amicorum, idem imitati, ejusdem remedii simplicissimi vim experirentur quam saluberrimam.

Jam vero primum omnium satis constat, Aquam Communem esse bonum commune, 6
omnibusque hominibus ad sanitatis usum concedi debere. Deinde ad pernoscendam Aquae Communis naturam atque vim, non universam Rem Medicam cognitu opus esse, arbitror. Denique non pudet me, esse in eorum Laicorum, quos vocant, numero, qui jam pridem Aquae Frigidae naturam penitissime cognoverunt, ejusque vim saluberrimam mirabili cum successu adhibuerunt: quales fuere —

HANCOCCIUS[6]), Anglus, Theol. D Londinensis, qui scripsit: Febrifugum magnum or Common Water, the best cure for Fevers &c. Lond. 1722 8.

BERNHARDUS, Pater Capuzinus in insula Melite, qui Aqua glaciali morbos sanavit 1724-25.
Vid. SCHWERTNERI Medicina vere universalis, Tom. I. et II. Conf. infra Nr. 11.
HUFELAND Journal XXXII. oder XXV. 1811.

Quibus adnumerari meretur Joh. Donat. HOLZMANNUS, Concion. aulicus, in libello: *Der Wasserfreund. Ein Buch für Kranke und Gesunde*, 2te *Aufl. Wien* 1805. 8.
Vid. *HARTENKEIL* 1805 4*tes Stück. S.* 158 — 60.

Similiter et mihi contigit inter meos amicos notosque, ut Aquae Frigidae usu, vel exter- 7
no, vel interno, mederer:

Haemorrhoïdibus *ταῖς Αἱμοῤῥοΐσι*,
Phthisi tracheali *τῃ τραχειοφθισει*,
Catarrho et Diarrhoeae, *τῳ καταῤῥῳ καὶ τῃ διαῤῥοιᾳ*,
Febri neuricae *τω πυρετῳ νευρικῳ*,
Cardialgiae vel Spasmo stomachali, *τῃ καρδιαλγιᾳ η τῳ σπασμῳ ϛομαχικῳ*,
Libidini vomendi *τῃ εμετορεξιᾳ*,

---

4) Opinionum commenta delet dies, Naturae judicia confirmat. CIC. N. D. II. 2.

5) contra? quidni etiam potius, quod Hirt. B. Alex. 22. habet? Quia ob hoc nuper apud Nostrates lis exorta est inter paucas famosa!!

6) Anglice Hancock.

Anaesthesiae brachiali τῃ αναισϑησιᾳ των βραχιονων,
Arthriticis manuum pedumque doloribus ταις αρϑριτικαις των χειρων και των ποδων οδυναις,
Ambustionibus ταις περικαυσεσι,
Contusionibus τοις ϑλασμασι,
Convulsionibus τοις σπασμασι,
Distorsionibus ταις διαςροφαις,
Tumoribus τοις ογκοις,
Inflammationibus ταις φλογωσεσι,
Ulceribus τοις ἑλκεσι,
Carbunculis τοις ανϑραξι,
Furunculis τοις δοϑιησι,
Achoribus τοις αχωρσι,
Ceriis τοις κηριοις,
Porriginibus ταις πιτυριασεσι,
Vulneribus manuum ac pedum τοις ϑραυμασι etc.
Panaricio vel Paronychiae τῃ παρωνυχιᾳ,
(Morbo etiam, quem vocant, Canino, τῃ κυνικῃ etc.)

8 Haec atque similia morborum genera privatus ego inter privatos, audacissimo solius Aquae Frigidae usu, curavi, sanavi, sedavi, expuli, adeo ut materia peccans, quam vocant, e corpore abierit, excesserit, evaserit, eruperit.

Simul etiam reperi, in curatione Aquaria nec hominum aetates, nec annorum tempora, nec morborum stadia, quae vocant, respici necesse esse, nec omnino dies criticos [7]) exspectari, sed qualibet hominis aetate, quolibet anni tempore, quolibet morbi stadio licere Aquam Frigidam adhiberi, nec eam ullo in casu, quicunque evenerit, nocere, sed celeriter, tuto nec injucunde auxiliari.

ASCLEPIADES, officium esse Medici, dicit, ut tuto, ut celeriter, ut jucunde curet, CELS. III. 4. pag. 117.

9 Ne vero mihi soli HAHNIIque solius experimentis confiderem,

primum omnium, quos in lectione Veterum Scriptorum Classicorum, HOMERI, THUCYDIDIS, DIONIS CASSII, PLINII, SUETONII, HORATII etc. locos reperi Aquarios, diligenter mihi adnotavi:

---

7) quos jam Asclepiades ut vanos repudiavit, CELS. III. 4. Ed. Kraus. pag. 121.

deinde Veterum Medicorum, HIPPOCRATIS, GALENI, CELSI, CAELII AURELIANI etc. scripta, ubicunque de Aqua Frigida memorant, perquisivi:

tum recentiorum quoque ac recentissimorum Medicorum, de Aqua Frigida agentium, scripta, partim ab Amicis[8] mutuo accepta excerpsi, velut RICHTERI *Chirurgische Bibliothek*, HUFELANDII *Journal*, HORNII *Archiv*, HARTENKEILII *Med. Chir. Zeitung*, VOIGTELII *Arzneimittellehre*, Plucqueti[9]) Initia: partim ipse mihi comparavi, quorum in numero praecipue sunt:

HALLERI Bibliotheca Medico-practica, IV Voll. Bas. 1776 — 88. 4 maj. 10

SPRENGEL Versuch einer pragmat Gesch. der Arzneikunde, V Bände, 1ten und 2ten Bdes. dritte Aufl. Halle 1821. *ff.* 8.[10])

van SWIETEN Commentaria in Boerhaave Aphorismos, V Voll. Ed. II. Lugd Bat. 1745. sqq. Recusa Hildburgh 1754. sqq.

— — *Teutsch übersetzt, V Bände, Wien* 1755 — 75. 4. *besonders im dritten Bde.*

FRID. HOFFMANNI Opuscula Physico-Medica, II Tomi, Ulmae 1741. 8. Inest Diss. de Aqua, Medicina universali.

— — Medicina Rationalis Systematica, IV Tomi, Hallae 1729 — 40. 4.

— — *Gründliche Anweisung, wie ein Mensch vor dem frühzeitigen Tod und allerlei Krankheiten sich verwahren könne, IX Theile, Halle* 1715 — 28. 8. *Hat sehr viel auf das kalte Wasser gehalten.*

SCHWERTNER Medicina vere universalis, *oder Kraft und Wirkung des schlechten Wassers u. s. w. VI Bände, Leipz.* 1733 (*auch* 1737) — 1743. 8. *Enthält* 31 *Abhh. vom kalten Wasser, aus fremden Sprachen in die Teutsche übersetzt. Vortrefflich!* 11

FLOYER ψυχρολεσια, *oder Versuch zu beweisen, dass kaltes Baden gesund und nützlich sei u. s. w. Aus dem Engl.*[11]) *übers. von Sommer, Bresl. u. Leipz.* 1749. 8. *Die Uebersetzung kommt mir oft fehlerhaft vor. HALLER. IV.* 10—13.

---

8) qua in re eximiam Duumvirorum Experientissimorum, KRAUSII atque HORLACHERI, Nostratium, erga me benevolentiam non possum non gratus h. l. palam praedicare.

9) Gallice Ploucquet, D. Med. Celeb. Tubing. + 1814.

10) *Warum erwähnt denn aber diese Geschichte weder eines Baynard, noch eines Floyer, noch eines Siegm. Hahn, noch eines Bergius, noch eines Dauter &c. in Hinsicht der Wasserkur?*

11) Anglice est: Ancient Psychrolusia revised, Lond. 1702. 8. etc.

SCHWENKE das gesunde Landleben, mit Hebenstreits Vorr. Leipz. 1751. 8. *Besonders von der Wasserkur S.* 181. *ff. und von den kalten Bädern S.* 203. *ff.*

KRÜGER Diät oder Lebensordnung, 2*te Aufl. Halle* 1761. 8. *besonders S.* 225 — 229. *und* 342 — 44. *wo er das kalte Wasser für eine Universalmedicin erklärt.*

BERLINER Mannigfaltigkeiten 2*ter Jahrg.* 2*tes Vierteljahr* 1770. 8. *S.*247. *ff. empfehlen die gemeinen Bäder.*

12 *TISSOT Anleitung für das Landvolk &c. von Dr. Hirzel, Zürich* 1788. 8. *besonders* §. 161. 384 — 86. *wo er das K. W. in Ohnmacht, Sonnenstich, Raserei und zum täglichen Baden kleiner Kinder empfiehlt.*

UNZER Medicinisches Handbuch, III Theile, neueste Aufl. Leipz 1794. 8. *Empfiehlt sehr viele Wasserkuren, z. B. in Augenentzündung, Beinfrafs, Brüchen, Darmgicht, Fallsucht, Faulfieber, Geschwür, Gliedschwamm, Hämorrhoiden, Hundskrampf, Hypochondrie, Katarrh, Ohmacht, Ohrenflüssen, Scheintod, Schnupfen, Verblutung (auch bei Wöchnerinnen) u. f. w.*

13 *ZIMMERMANN von der Erfahrung in der Arzneikunst, Zürich* 1764. 8. *besonders Buch IV. S.* 626. *wo er das kalte Wasser empfiehlt, während er hypochondrisch und brüchig und seine Frau nervenschwach und zümpferlich ist, und so Beide ihr Leben elendiglich hinschleppen* (misere vitam trahunt.) *Hatte denn der wunderliche Leibarzt nichts von der göttlichen Flüssigkeit, welche dem Leibe fo heilsam ist, bei Floyer, Hoffmann, Theden gelesen? Ferro nennt ihn gleichwohl unsern Teutschen Celfus: vermuthlich, weil er Friedrich den Grofsen nicht kuriren konnte!! S. Leben des Ritters von Zimmermann, Hofr. und Leibarztes (?) in Hannover. Von Tissot. Hann.* 1797. 8. *besonders S.* 72. 76. 165. Ιατρε, θεραπευσον σεαυτον!! *Luc. IV.* 23.

Mali Medici in alienis morbis profitentur, tenere se Medicinae scientiam, ipsi se curare non possunt..

CIC. Fam. IV. 5.

DE MONETA Abh. dafs die Kälte und das kalte Wasser in Catharrkrankheiten (sic!) *wahre Heilmitttel* (sic!) *sind, Warschau* 1776. 8. *Der Titel ist schlecht, aber die Sache ist gut.*

DAUTER von dem äufserlichen örtlichen Gebrauche des kalten Wassers in versch. Krankhh. Leipz. 1784. 8.

LOMBARD Abhandlung über den Nutzen des Drucks und des kalten Wassers, Leipzig 1787. 8. Empfiehlt das K. W. in Hämorrhoiden, Aftervorfall, Hirnwuth etc.

FERRO vom Gebrauche der kalten Bäder, 2te Aufl. (mit 4 Kupf) Wien 1790. 8. Hat zu- 14
gleich alte und neue Aerzte angeführt.

BERGIUS vom Nutzen der kalten Bäder, aus dem Schwedischen übersetzt von Rhades, neue Ausgabe von Baldinger, Marb. 1793. 8. Hat auch zugleich alte und neue Aerzte angeführt.

MARCARD über die Natur und den Gebrauch der Bäder, Hannov. 1793. 8. besonders S. 358. ff. Ist nur in manchen Stücken noch zu bedenklich!

SCHMUCKER Chirurg. Wahrnehmungen, III Theile, Berlin und Stettin 1774 — 89. 8. 15
Hat, nach 12 methodisch miſslungenen Kuren, wie er aufrichtig selbst gesteht, erst das kalte Wasser glücklich angewandt.

THEDEN Bemerkungen und Erfahrungen u. s. w. III Theile, 2te Aufl. Berlin u. Leipzig 1795. 8. Hat bei Verwundungen das kalte Wasser glücklich angewandt, und z. B. eines Unterofficiers Fuſs und Schenkel, welche von blutig ausgeschnittenem Hühnerauge dick angeschwollen waren, durch Kaltwasser-Umschläge geheilt, und sich selbst in seinem 40sten Jahr Hypochondrie und Schwindel dadurch vertrieben, daſs er von nun an täglich sechs Maſs kaltes Wasser trank![12] Auch empfiehlt er das kalte Waschen im Rothlaufe! Atqui haec ab HAHNIO didicerat. Ergo *πορευου και ποιει ὁμοιως! Luc. X. 37.*

CURRIE Wirkungen des kalten und warmen Wassers, als eines Heilmittels in Fiebern 16
und andern Krankheiten. Aus dem Englischen von Michaelis und Hegewisch, II Theile, Leipzig 1801 — 1807. 8. Enthält Wunderkuren mit kaltem Wasser!

REUSS Wesen der Exantheme etc. III Theile, und ein Nachtrag, Nürnberg 1814 — 18. 8. Ungemein freimüthig und erfahrungsreich!

FROELICH Abhandlung über die kräftige, sichere und schnelle Wirkung der Uebergieſsungen und Bäder etc. in Faul- Nerven- Gall- und Scharlachfiebern,

---

[12] Obiit 1797, anno aetatis 84.

Masern und einigen andern langwierigen Krankheiten[13]), *Wien* 1820. 8. *Ganz einzig!* — *Vergl. Hufeland Journal, März* 1821. *S.* 156 — 180. *Hall. L. Z. Erg. Bl. Mai* 1823. *Nr.* 55. *durchaus empfohlen!*

17 **DZONDI** *über Verbrennungen etc. für Aerzte und Nichtärzte, Halle* 1816. 8. *2te Auflage* 1825. *Empfiehlt hierin das kalte Wasser als einziges Mittel. Ganz einzig in seiner Art!*

FLITTNER *Anweisung über den rechten Gebrauch (zum rechten Gebrauche) der kalten und warmen Wasserbäder etc. Berlin* 1822. 8. *Ist noch zu bedenklich und umständlich.*

HUFELAND *Supplementheft. Berlin* 1823. 8. *enthält drei ungemein schätzbare Preisschriften von Frölich, Reufs und Pittschaft: Von der Anwendung des kalten Wassers in hitzigen Fiebern. Ein vortreffliches medicinisches Kleeblatt! Nur ist Pittschaft hierin noch nicht so erfahren, wie Fröhlich und Reufs.*

ERHARD *über die äufserliche Anwendung des kalten Wassers, als Heilmittels im Scharlachfieber, Nördlingen* 1824. 8. *Eine gute historische Zusammenstellung! Warum läfst man also noch immer Kinder am Scharlachfieber (und an der Luftröhrenentzündung) STERBEN? Warum setzt man ihnen Blutigel? warum läfst man ihnen zur Ader? warum gebraucht man höchstens das kalte Wasser erst dann, wann ihnen schon der Tod auf der Zunge sitzt?? — Uebrigens sollte eine Inauguraldiss. in Deutscher Sprache nicht geduldet werden!*

NEUESTE ENTDECKUNG, *wie, neben dem Gebrauch einiger Medikamente (Arzneimittel) und einem angemessenen Verhalten durch das blofse Bronnenwasser (Brunnenwasser) die Folgen der Selbstbefleckung und der weisse Flufs gründlich geheilt werden können, 3te verbesserte Auflage, Heilbr.* 1825. 8. *Was der Verfasser vom diefsfalsigen Gebrauche des Brunnenwassers sagt, ist bis auf einige Sonderbarkeiten, Uebertreibungen und Widersprüche nachahmenswerth. Aber dieses Büchlein, welches schon* 1817. *herauskam, ist nur sieben Bogen stark und kostet dennoch* 2 *fl.* 15 *kr. Es kommt also der Bogen gar auf* 19 *kr. Auch mufs es, wie die Kazze im Sakke, gekauft*

---

13) *Nämlich in Manie, Melancholie, Hypochondrie, Wahnsinn, Tobsucht, Pest, Gelbfieber.*

werden. Denn es ist versiegelt und hat die Firma: Geöffnete Exemplare werden nicht zurückgenommen. — Ist Das nicht abscheulich??

Alia subsidia.

PLINII Historia Naturalis, ed. Harduin. II Tomi, Bas. 1741. Fol. Acerbissimus ubique 18
in Medicos! Vid. HALLER I. 184. sqq. [14])

ZWINGERI (Med. D. Bas.) Theatrum vitae humanae, tertiatione novem Voluminibus locupletatum (i. e. Ed. III. in IV Voll. majoribus vel XXIX. minoribus), Bas. 1586. Fol. Voluminis secundi Liber II. III. IV. pag. 274 — 374. huc faciunt Caeterum HALLER Bibl. Med. II. 134. meminit tantum Ed. I. Bas. 1571. Opus rerum utilium varietate quam maxime commendabile!

CELSI de Medicina Libri VIII. ed. II. Leonard. Targa, c. Not. Varr. et Diss. Bianconi de Celsi aetate (et c. Morgagni Epistolis) et Matthiae Lex. Cels. (cui tamen desunt Nomm. propr.) Lugd. B. 1785. 4. Editio hucusque omnium praestantissima, quam Chulantius V. C. ut rerum utilium, non Lectionum Variantium, copia superet, ipse providerit!

CAELIUS AURELIANUS de Morbis Acutis et Chronicis Libri VIII. ed. II. Amman, Amst. 1722. 4.

HALLER I. 20. sqq.
SPRENGEL II. 54. ff.

---

14) „Naturae placuerat, esse Remedia parata vulgo, inventu facilia, ac sine impendio, et quibus vivimus. Postea fraudes hominum et ingeniorum capturae officinas invenere istas, in quibus sua cuique homini venalis permittitur vita."

„Statim Compositiones et Mixturae inexplicabiles decantantur. Arabia atque India in Remedio aestimantur, ulcerique parvo Medicina a Rubro Mari imponitur, quum Remedia vera quotidie pauperrimus quisque coenet. Nam si ex horto petantur, aut herba, aut frutex quaeratur; nulla artium vilior fiat!!"

„Nulla artium inconstantior fuit, et etiamnum saepe mutatur, toties interpolis; palamque est, ut quisque loquendo polleat, imperatorem illico vitae nostrae necisque fieri: quum sit periculum in nullo mendacio majus. Nulla praeterea lex, quae puniat inscitiam, capitale nullum exemplum vindictae. Discunt periculis nostris et experimenta per mortes agunt; Medicoque tantum, hominem occidisse, impunitas summa est." PLIN. H. N. XXIV. 1. XXIX. 1. 5. 8.

19 CASTELLI Lexicon Medicum Graeco-Latinum, Lips. 1713. 4. et ad verbum ac sine ulla mutatione recusum Genevae 1746 4.

HEBENSTREIT Εξηγησις Ονοματων των περι παθων etc. Ed. II. *Leipz.* 1760. 4.

STOLLE Anleitung zur Historie der Medicinischen Gelahrheit, Jena 1731. 4.

BEHR zwei Bücher von der Materia Medica etc. *Strafsb.* 1748. 4. *besonders S.* 366 — 374.

PHARMACOPOEA (— poeia!) BORUSSICA, *Lat. und Deutsch von J u ch, 2te Aufl. Nürnb.* 1808. 4. 3*te Aufl. ebend.* 1817. 4.

HIPPOCRATIS Aphorismi, Graece et Lat. c. Celsi selectis sententiis, ed. Almeloveen, Amst. 1685. 12.

20 — — Graece et Lat. c. Obss. Heurnii, Hagae Com. 1664. 12.

— — *übersetzt und erläutert (von J. v. A.) Wien* 1791. 8.

— — Opuscula Gr. et Lat. Bas. 1748. 8.

— — Speculum ord. alphabet. Bas. 1747. 8.

COPE Demonstratio Prognosticorum Hippocratis, ed. Baldinger, Jen. 1772. 8. De 42 Febricitantibus 17 duntaxat convaluere, 25 periere, qui omnes Aqua Frigida potuerant servari. Proh opinionis tralaticiae commentum mortiferum!!

HALLER I. 29. sqq.
SPRENGEL I 352. ff.

21 CELSI de Medicina Libri VIII. ed. Krause, Lips. 1766. 8. Hanc ego editionem hucusque diurna nocturnaque manu versavi.

— — *von der Arzneiwissenschaft in acht Büchern, mit dem Leben des Celsus nach Bianconi. Jena u. Leipz.* 1799 gr. 8. *Enthält viele gute Sacherklärungen.*

HALLER I. 162. sqq.
SPRENGEL II. 36. ff.

GALENI de Alimentorum facultatibus Libri III. Lugd. 1547. 12.

— — de bono et malo Succo Liber, Ibid. 1547. 12.

— — de Sanitate tuenda Libri VI. Ibid. 1548. 12.

— — de natural. Facultat. Libr. III. Ibid. 1550. 12.

— — de Ratione curandi Libri II. Ibid. 1551. 12.

HALLER I. 228. sqq.
SPRENGEL II. 132. ff.

PAULI AEGINETAE Opera Lat. ed. Camot. Venet. 1554. 8.

HALLER I. 311. sqq.
SPRENGEL II. 306. ff.

GRUNER Bibliothek der alten Aerzte in Uebersetzungen und Auszügen, II Bände, Leipzig 22
1780 — 82. 8.

SCHOLA SALERNITANA, cum Arn. Villanovani Exegesi, ex Rec. Zach. Sylvii etc. Aug. Vind. 1753. 8.

— — ed. Ackermann, Stendaliae 1790. 8.

SEPTALII Animadvss. et Cautionum Med. Libri IX. Dord. 1650. In primis pag. 65. 72. 146. 214.

MEAD Opera Medica, II Tomi (c. Figg.) Gött. 1748 — 49. 8. 23

— — Medica Sacra etc. Amst. 1749. 8 maj.

— — *von den Krankheiten der heil. Schrift (!!), aus dem Latein. Leipz.* 1772. 8.

REINHARD. Bibelkrankheiten, III Theile oder 5 Bücher, Frankf. u. Leipz. 1767 — 68. 8.

MEDIC. hermeneut. Untersuchung der in der Bibel vorkommenden Krankengeschichten, Leipzig 1794. 8.

BOERHAAVE Aphorismi etc. Lips. et Halae (1739.) 8.

— — *Abhandlung von den Augenkrankheiten, aus dem Latein. von Clauder, mit Kupfern, 4te Aufl. Nürnb.* 1771. 8.

BLANCARDI Lexicon Medicum ed. Isenflamm, II Tomi, Lips. 1777. 8. 24

— — *neubearbeitet (und zwar deutsch von Dr. Kletten), III Bände, Wien* 1788. 8. *Verdiente noch neuer bearbeitet zu werden!*

BRANDEIS Medicinisches Wörterbuch, 2te Aufl. Tüb. 1820. 12. *Enthält blofs die Griech. Wörter.*

KRAUS Krit. etymol. Medicin. Lexikon, Götting. 1821. 8. *Sehr gut grammatisch und von gefälligerem Drukke, als das vorige, aber auch nur die Griech. Wörter!*

SCHLOSSER Lateinisches Lesebuch zum Gebrauche der K. Pepiniere in Berlin, Berl. 1798. 8. 25
Enthält viele medicinisch-chirurgische Nomenklatur, wie auch Auszüge aus dem Celsus und aus neuern Aerzten, aber auch viel Unnöthiges.

CICERO MEDICUS, i. e. selecti e Cicerone loci, vel omnino Medici, vel ad Res Medicas transferendi, ed. Birkholz, Lips. 1812. 8. Collectio utilissima, cum Praefatione lectu dignissima.

FRIEDLAENDER de Institutione ad Medicinam Libri duo, Halae 1813. 8. Libellus doctissimus utilissimusque.

26 *TISSOT* von der Gesundheit der Gelehrten, Leipzig 1768. 8. besonders S. 138. Kaltwasser als Panacee, S. 160. kaltes Kopfwaschen, S. 173. kaltes Baden.

— — von den Krankheiten vornehmer und reicher Personen, neue Auflage, von Drechsler, Frankf. u. Leipzig 1771. 8. besonders S. 29. 156 186.

TRILLER diätetische Lebensregeln, in seinem 87sten Jahr aufgesetzt [15]), Frankfurt und Leipzig 1783. 8. Lob des Wassers S. 17 und 29.

LUDWIG CORNARO erprobte Mittel, gesund und lange zu leben, von Schlüter, Braunschweig 1796. 8. besonders S. 161. ff.

27 *HUFELAND* Makrobiotik, oder die Kunst das Leben zu verlängern, 4te Aufl. Berlin 1805. 8. II Theile, besonders II. 204. 272. ff. (5te Aufl. 1824.)

ZIERMANN über die verschiedenen Krankheiten Siciliens (in Sic.), Hann. 1819. 8. Empfiehlt fleifsig kalte Begiefsungen im Sommerfieber.

28 *RUST* die Aegyptische Augenentzündung unter der Preufsischen Besatzung in Mainz, Berlin 1820. 8. besonders S. 211. ff.

SCHNEIDER med. prakt. Adversarien, erster Band, Tüb. 1821. 8. Empfiehlt das kalte Wasser mehrmahls.

MONTEGRE Hämorrhoiden etc. aus dem Französischen, Leipz. 1821. 8. Empfiehlt nur das kalte frische Wasser dagegen. Jen. L. Z. 1821. Nr. 164.

FORMEY vermischte medicinische Schriften, erster Band, Berl. 1821. 8. Empfiehlt kalte Bäder in Hypochondrie und Hysterie.

VERMISCHTE ABHANDLUNGEN aus dem Gebiete der Heilkunde, erste Samml. m. 2 Kupfert. Petersb. 1821. 8. Empfehlen im Croup und Scharlachfieber (bei einem Kinde von 18 Monaten), im Wahnsinn, in der Hypochondrie und Melancholie kalte Begiefsungen mit dem besten Erfolge. Vergl. Hufeland Bibl. 1821. 8tes Stück. S. 114. ff. Jen. L. Z. Erg. Bl. 1823. Nr. 72. durchaus empfohlen!

29 *ABERCROMBIE* über die Krankheiten des Darmkanals, von Wolf. Bonn 1822. 8. Das Beste davon ist der Anhang S. 160 — 182. von Smith, welcher (nur etwas verzagt!) kaltes Wasser trinken und auch überschlagen liefs — mit gutem Erfolge. Warum läfst man also noch immer Männer in den be-

15) Obiit 1782, anno aetatis 87.

sten Jahren an der *Darm - und Hirnentzündung* *STERBEN? Warum löscht man nicht, wann es brennt? Uebrigens hat* *Abercrombie* 46 *Gelieferte und nur* 10 *Genesene — nach der gewöhnlichen Heilart!!*

— — *über die Krankheiten des* *Gehirns* *und des* *Rückenmarks, von* *Blois* *und* *Nasse. Bonn* 1821. 8. [16]) *Hier wurde das kalte Wasser leider nur ein paarmal und nicht einzig, sondern nur so nebenbei gebraucht; so daſs also von etwa* 118 *Kranken* 96 *starben!!* Non minus turpia sunt principi multa supplicia, quam Medico multa funera! SEN. de Clem. I. 24.

LA MÉDECINE SANS MÉDECIN etc. à Paris 1823. 8. L'Auteur (Rouvière) re- 30
commande son Toni-purgatif et son Essence éthérée et dit pourtant pag. 376: „L'Eau pure et fraîche humecte, donne du ton à l'estomac et dè là à tout l'organisme, elle aide la digestion, dissout les matières excrémentielles. Les buveurs d'Eau mangent beaucoup, digèrent bien, et parviennent à une grande vieillesse. L'Eau convient à tous les âges et à toutes les constitutions" Et pourtant — il recommande son Arcane! Voilà le Charlatan!! (*Auch schon übers. von Dr.* *Weber, Stuttg.* 1825. *gr.* 8.)

Tali ego Bibliothecula, quam vocare libet, Aquaria (non Aquosa!) instructus, 31

1) cum dudum mihi persuasi, Aquam Frigidam esse Medicinam fere aut potius vere universalem, eamque celerius, tutius, jucundius, vilius [17]), quam ullam aliam Medicinam, plurimis morbis mederi posse:

2) tum in hanc me adduxi consuetudinem et alteram quasi naturam, ut

a) non quavis solum hebdomade semel bisve totum corpus, a capite ad calcem, Aqua Frigida, (nive, quum fieri potest, admixta), mihi abluam et magna spongia perfricem:

b) sed quovis etiam die tres Aquae Frigidae cantharos (*Kannen, Maſs, Quart*) bibam, sextarium paulo ante jentaculum, sextarium paulo ante, quam ad dormiendum proficiscar, reliquos per reliquum diei tempus, et aliquoties faciem mihi refrigerem, atque oculos et nares et os et dentes eluam, fortiterque gargarizem ex Aqua Frigida:

---

16) *Nasse, dachte ich,* nomen et omen habet. *Denn er hat doch schon einmal z. B. im Scharlach (Hufeland Journal XXXIII. oder XXVI.) das kalte Wasser zum Waschen empfohlen. Warum sagt er aber hier kein Wort zur Empfehlung?!*

17) Ergo Aqua Frigida vere Medicina et Pharmacopoeia saltem Pauperum appellari meretur.

c) quavis denique nocte totum caput una cum capillis (*ὡς δια πυρος σωθεισι*, *I. Cor. III.* 15.) Aqua Frigida bene perfricem.

32 Ex quo haec singulis diebus ac noctibus facio, nec Exanthemata amplius nanciscor, nec Cephalalgiam, nec Odontalgiam, nec ullam aliam corporis molestiam perpetior, sed plane me recreatum et renatum quasi sentio.

Nam bellissime me habeo, placidissime dormio [17 b]), hilarissime evigilo, et a capite ad calcem adeo bene valeo [18 a]), ut mihi prope sexagenario, qui omnia fere stans pro pluteo meditor et scribo, et ad mediam usque noctem lucubrare soleo, ne venula quidem doleat. Simulque post unum cantharum cerevisiae fuscae eumque vesperi sumtum, neque foetido Capnotabaco, neque sordido Ptarmotabaco [18 b]) utor, sed unice et eximie delector recenti Hydrotabaco, et inodoro et insipido! Huc accedit, quod eandem ob causam capilli nec mihi defluunt, neque canescunt: unde non spero, fore, ut unquam mihi Mons Calvus [19]) sit adscendendus, aut Praefectura Castelli Glaciensis obtingat, aut

— — capitis reverentia cani!! [20])

OVID. Fast. V. 57.

33 Denique multorum, quae, Horatio judice (A. P. 169), senem circumveniunt, incommodorum expertem me fore, confido, quorum in numero sunt:

a) secundum Hippocratem (Aphor. III. 31.): *δυςπνοιαι, καταρροι βηχωδεες, ϛραγγȣριαι, δυςȣριαι, αρθρων πονοι, νεφριτιδες, ιλιγγοι, αποπληξιαι, καχεξιαι ξυσμοι τȣ σωματος ὁλȣ, αγρυπνιαι, κοιλιης και οφθαλμων και ῥινων ὑγροτητες, αμβλυωπιαι, γλαυκωσιες, βαρυηκοΐαι*: vel, quod fere idem est,

---

17 b) Sine mitra nocturna et cum solo indusio.

18 a) Praeter faucium asperitates, aliquoties subita aëris vicissitudine effectas: quas equidem, quia anodynae vel indoloriae sunt, parvi facere soleo. Uxor etiam et liberi mei, crebro Aqua Frigida utentes, optime valent, hique parum aut nihil morbis infantilibus ac puerilibus hucusque tentati sunt.

18 b) Quod utrumque damnat Cl. HUFELAND *Makrob.* II. 208. sq.

19) Unde OVID. A. A. III. 249.

Turpe pecus mutilum, turpe est sine gramine campus,
Et sine fronde frutex, et sine crine caput.

20) Quod a discipulo quodam Germanice versum est: Hundskopf!! Ceterum multos mediae adhuc aetatis viros jam Canios, Calvos, Glabriones fieri videmus: cur? Quia isti ne guttulam quidem Aquae Frigidae unquam capiti suo affuderunt, Apoplexiam scilicet veriti!!

b) secundum Celsum (II. 2. pag 47. ed. Kr.): Spiritus et urinae difficultas, gravedo articulorum et renum dolores, nervorum resolutiones, malus corporis habitus, nocturnae vigiliae, vitia longiora aurium, oculorum, etiam narium, praecipueque soluta alvus, et, quae sequuntur hanc, tormina, vel laevitas intestinorum, caeteraque fusi ventris mala etc.

FRANK de FRANKENAU Satyrae Medicae XX. Lips. 1722. 8. Quibus adjuncta est Oratio de Studiorum noxa pag. 549. sqq.

Quod ORIBASIUS postea (Imperatoris Juliani Medicus saec. IV.) in Collect. Med. X. 7. 34
pag. 439. (ex interpr. Rasarii, Paris. 1555. 8.) confirmat his verbis: „Qui hunc brevem vitae cursum sani cupiunt transigere, Frigida lavari saepe debent. Vix enim verbis exprimere possumus, quantum ex Frigida lavatione utilitatis percipiatur: quod in causa est, ut, qui Frigida lavantur, etiamsi senio propemodum confecti sint, corpore tamen constanti et compacto, et colore florido comperias, et omnino qui multum virilitatis et tenoris prae se ferant."

Resistendum itaque senectuti est, ejusque vitia Aquae Frigidae usu compensanda sunt: pugnandum, tanquam contra morbum, sic contra senectutem: habenda ratio valetudinis, ac tantum potionis Aquae Frigidae adhibendum, ut vires nullo morbo opprimantur.

Conf. CIC. de Sen. 11.

Atque haec ipsa, quae ego dictitare et factitare soleo, successu temporis peculiari libello, 35
qui — *WASSERDOCTOR, oder ausführlicher Beweis, daſs das kalte und frische Wasser ein allgemeines Heil- und Gesundheitsmittel für Menschen und Vieh ist.* —" inscribetur, publici juris facere in animo habeo.

Quod ut in praesentia Reipublicae Medicae quodammodo testatum facerem, in hac Dissertatione philologico-medica, potiora A. CORN. CELSI capita, quae de Aqua Frigida sunt, selegi; eaque non Critices verbalis face — cujus jam multi quidem peritissimi, Aquae Frigidae imperitissimi viri Frigidae Morti occubuerunt! — sed Naturae, Rationis et Experientiae [21]) Commentariis illustrare, ut Hydriatrum vel Hydriatrices, si Diis placet, Doctorem decet, conatus sum.

---

21) Prisca enim gens mortalium ab Experimentis, prout cuique responderant, medendi vias traxit; verumque est, ad ipsam curandi rationem nihil plus conferre, quam Experientiam. Conf. quae de Ratione et Experientia in Rebus Medicis CELSUS Praef. I. pag. 9. sqq. observat.

Ἡ Πειρα μονη κριτηριων ἁπαντων εςι βεβαιοτατον, ὡς', ὁι ταυτην καταλιποντες ἑτερωθεν επιχειρεσιν, ου ψευδονται μονον, αλλα και το χρησιμον ανατρεπεσι της πραγματειας.

GALEN. de simpl. Medic. cap. ult.
Conf. infr. Nr. 109.

36 Qua in re praemonendum existimo, cum Veteres Medicos, in his maxime HIPPOCRATEM ipsum, minus CELSUM, aliosque, timidius, quam audacius, Aquam Frigidam adhibuisse, eamque modo probasse, modo improbasse; tum recentissimos Medicos utplurimum adhuc dubios ancipitesque haerere, istone heroico, quod vocant, remedio utantur? necne? Intelligunt enim, plerosque hominum abhorrere ab Aqua Frigida et educatos esse quasi HYDROPHOBOS, quum Aqua haec totam hominis, utique aegri, naturam violentius solito afficiat et horrore perfundat: qua adhibita plerique etiam Medicorum suae, quam vocant, Praxi obfuturos esse, arbitrantur.

37 *Δαρδανεις, τȣς απο της Ιλλυριδος, ακȣω, τρις λȣεσθαι μονον παρα παντα τον ἑαυτων βιον: εξ ωδινων* (i. e. *τεχθεντας*), *και γαμȣντας, και αποθανοντας*!!

AELIAN. V. H. IV. 1.

Bei Weitem die mehresten Menschen empfangen, ausser dem Bade der heil. Taufe, in ihrem ganzen Leben die Wohlthat des Badens nicht wieder!!

HUFELAND Makrob. II. 185.

Medicis suorum (sua) ipsorum causa, permittere potius, quam imperare haec experimenta, consultum forte (fortasse) est: etsi quotidianae sint (sunt) curationes multo, quam haec (immersio in Aquam) est, periculosiores.

MEAD. Opusc. Med. II. 131.

38 Ad heroicum illud remedium quod attinet (curationem quoque equariam, *Pferdkur*, appellant), bene tenendum illud Hippocratis: Ες *τα εσχατα νȣσηματα άι εσχαται θεραπειαι ες ακριβειην κρατισαι.*

HIPPOCR. Aph. I. 6.

Qui secundis aliquando frustra curatus est, contrariis saepe restituitur.

CELS. Praef. I. pag. 19.

Satius est, anceps experiri auxilium, quam nullum.

CELS. II. 10. pag. 79.

Non potest vehementi malo, nisi aeque vehemens auxilium succurrere.

CELS. II. 11. pag. 84.

Quidam interdum contrariis remediis sanant.

CELS. II. 9. pag. 137.

Fere, quos ratio non restituit, temeritas adjuvat.

CELS. III. 9. pag. 138.

Ex contrariis ad contraria transeundum est.

CAEL. AUREL. Chron. I. 1. pag. 287.

Medici leviter aegrotantes leniter curant: gravioribus autem morbis periculosas curationes et ancipites adhibere coguntur. 39

CIC. de Off. I. 24.

Medici, ubi usitata remedia non procedunt, tentant contraria.

SEN. de Clem. I. 9.
HOFFMEYER de curatione per contraria, Hal. 1732. 4.

Man mufs sich wundern, noch Leute genug zu finden, welche, ob sie schon sonst den Schlendrian wohl inne haben, doch die uralte bekannte therapeutische Regel: Contraria contrariis curantur, *leichtsinnig aus den Augen sezzen und mit Händen und Füfsen sich dem frischen Wasser widersezzen.*

HAHN S. 42.

Aqua ab una quidem parte omnium rerum imbecillissima appellatur, 40

CELS. II. 18. pag. 99.

atque adeo, scilicet quoniam quotidiana vilescunt, existimatur
— — — vilissima rerum.

HOR. Sat. I. 5. 88.

Ab altera vero parte est quodammodo omnium rerum validissima, quatenus v. c. Hydrophobiae, Rabiei Caninae, Lethargiae, quibus omnibus vel efficacissima medicamenta (inter quae Spiritus Salis Ammoniaci acerrimus est) non medentur, sola Aqua Frigida medetur.

SWIETEN III. §. 1049. Egregius - excipiatur. Vide infra Nr. 94. sqq.

In hoc ipso enim sita est Aquae Frigidae vis divinitus data, ut 41

extrinsecus

cutem a sudore et squalore repurget, ac poros ejus obstructos aperiat,
cutem quidem, quam vocant, anserinam efficiat, mox vero reficiat humanam,
cutemque ipsam reddat carnosam, densam, frigoris patientem,
rugam adeo remoretur senilem, speciemque externam efficiat vividissimam:

i n t r i n s e c u s
omnes corporis canales et cloacas eluat,
quod inutile est, per Cloacam Maximam egerat,
sanguinem et humores corporis purificet,
refrigeret simul et vicissim calefaciat,
liberiorem sanguinis circuitum efficiat, humoresque conservet fluidos,
turbatum sanguinis humorumque temperamentum aequabiliter restituat,
vomendi libidinem exstinguat,
stomachi fastidium auferat,
cibi appetentiam amissam revocet,
famem vehementissimam bene leniat,
concoctionem ciborum adjuvet,
totum corpus recreet corroboretque,
totum denique animum alacrem ac strenuum conservet.

NEUMANN de Balneis frigidis, Wittenb. 1795 4. „*Das kalte Wasser zieht die Theile zusammen, verhindert die Gährung, leitet die elektrische Materie, versezt den Körper in gleiche Temperatur mit sich, reizt die Nerven u. s. w.*

42 Ψυχρȣ πολλȣ καταχυσις επανακλησιν θερμης ποιεεται.

HIPPOCR. Aphor. V. 21.

Saepe ex Aqua Frigida corpus aegri pertractandum est, quoniam interdum sic evenit, ut h o r r o r oriatur et fiat initium quoddam n o v i m o t u s, exque eo, quum magis corpus i n c a u i t, sequatur etiam r e m i s s i o.

CELS. III. 9. pag. 136.

„Sequitur h o r r o r et c o n c u s s u s totius c o r p o r i s a Frigidissima Aqua applicata: postea oritur c a l o r, r u b o r, pulsus fortior et celerior: sique lectum petat homo, post immersionem in Aquam Frigidam, solet plerumque sequi magnus s u d o r." Haec de Paralysi —

SWIETEN. III. §. 1069.

„Inter simplicissima, quae morbis incredibilem ferre solent opem, remedia praestantissi-
43 mum est A q u a s i m p l e x, naturali frigiditate largius hausta: qua sola atrocissimas convulsiones profligatas vidi. Ea namque levitate ac fluiditate sua minima corporis nostri vascula pene-

trat, cruorem sanguinem magis fluxilem reddit, partes roborat, humores atque vapores acres involvit, ac, leniorem excitando sudorem, secum e corpore ducit."

HOFFMANN Med. Rat. Syst. Tom. IV. Pars III. p. 69. Conf. Tom. IV. Pars II. p. 350. Aquae Frigidae — praebet. [22])

„Nur frisch drauf gewaschen, und der verwöhnten Haut nicht geschont! [23]) *Der Schauer wird ihr bald vergehen, und sich eine angenehme Wärme darauf durch den ganzen Leib ausbreiten."*

HAHN S. 81.

Inde consequens est, ut Aqua Frigida paene omnibus corporis morbis, et externis et internis, et acutis et chronicis, (Nr. 91.), cujuscunque sunt originis nominisque, a capite ad calcem mederi possit: vel lotione, vel lavatione, vel perfusione, vel immersione ac simul potione repetita: quamquam nec εμβροχης vel stillicidii, nec κατακλυσμȣ vel aquarum ruinae, nec βαπτισμȣ vel immersionis violentia, sed sola lotio ac potio plerumque ad hanc rem necessaria esse, mihi quidem videtur. Sic enim Aqua lenius [23 b]) applicata tutius atque jucundius medebitur. 44

Conf. CELS. III. 4. p. 117. et CAEL. AUREL. Chron. I. 4. p. 307. 361. 370.

Ante omnia vero si quis Aquam Frigidam adhibere volet, ei, praeter opinionis praejudicatae contemtum, animi fortitudine ac perseverantia quam maxime opus est.

Saepe enim fieri solet, ut homines aegri, quum aestu febrique jactantur, si Aquam Frigidam biberint, primo relevari videantur, deinde multo gravius vehementiusque jactentur. At hi ne diffidant ideo saluberrimis Aquae Frigidae viribus: repetant potius Aquae Frigidae usum fortiter et continuent perseveranter: animo sint magno et spem habeant recuperandae salutis, minime frustraturam. Nunquam igitur satis laudari digne poterit Aqua Frigida: qua qui fortiter ac perseveranter utatur, omne tempus aetatis sine corporis molestia possit degere, nec unquam aegrescat! 45

SCHWERTNER II. 73. Conf. infra Nr. 91 — 92.

---

22) Vide Indicem Tomi IV. Part. V. ubi „Aqua Frigida usum praestat in ardente febri, in cardialgia, in catarrho, in cholera, in colica, in convulsionibus, in epilepsia, in haemoptysi, in haemorrhagia, in lipothymia, in lippitudine oculorum, in palpitatione cordis, in ulceribus."

23) i. e. fortiter ac perseveranter, ut infra Nr. 45.

23 b) Aut, si mavis, primum egelida, dein gelida Aqua: nec quidquam opus est, praeter spongiam aquatam manumque lenem.

Pars posterior.

46 Sed quid plura? Jam enim ipsius CELSI [24]) sententiam de Aqua Frigida brevibus Commentariis illustrabo: praemissis locis, in quibus ille Aquam Frigidam diserte commendat.

a) I. 1. pag. 20. Quemadmodum sanos agere conveniat? Prodest interdum balneo (calido), interdum Aquis Frigidis uti.

b) I. 2. pag. 21—24. Quae Imbecillis servanda sint? Qui crudum ructat, is Aquam Frigidam bibere debet. — Ubi experrectus est, fovere os multa Aqua Frigida debet. — Ubi expletus est, facilius concoquit, si, quidquid assumsit, potione Aquae Frigidae includit.

c) I. 3. pag. 24—31. Observationes quaedam. Naturale est, potione aestuantem stomachum refrigerari, frigentem calefieri. — Post balneum bene calidum multa Aqua infundenda, prius calida, deinde Frigida. — Si quis in balneo aestuat, reficit hunc Frigida Aqua ore assumta. — Post vomitum Aquae Frigidae cyathi tres bibendi sunt. — Refrigerat in jejunio Aqua quam Frigidissima.

47 d) I. 4. pag. 34—35. De his, quibus Caput infirmum est. Caput Aqua Frigida perfundendum.

48 e) I. 5. pag. 36. De his, qui Lippitudine, Gravedine, Destillatione, Tonsillisque laborant. Non caput tantum Aqua Frigida quotidie perfundendum, sed os quoque multa Aqua Frigida fovendum.

f) I. 8. pag. 38—39. Quae agenda sint Stomacho laborantibus? Qui tarde concoquunt, duos tresve cyathos Aquae Frigidae bibant. — Omnes potiones Aqua Frigida includant. — Cui alvus constiterit, Frigida potione potissimum utatur. —

g) I. 9. pag. 39. Quid observandum sit dolore Nervorum laborantibus? Aqua Frigida, praeterquam Capiti, etiam Stomacho prodest, item Articulis.

94 h) III. 7. pag. 134—135. Curatio Ardentis Febris. Aeger Aqua refrigerandus est. — Frigida Aqua copiose praestanda est.

---

24) Quem ex Edit. Krauf. citabo.

i) III. 9. pag. 136—38. Curatio Lentarum Febrium. Saepe ex Aqua Frigida corpus pertractandum est. — Aqua Frigida potui danda et ingerenda.

k) III. 18. pag. 155. De Insaniei curatione. Prodest Aqua Frigida super caput infusa, demissumque corpus in Aquam.

l) III. 20. pag. 158 — 159. De Lethargicis. Excitat validissime Aqua Frigida repente superinfusa. — Tribus aut quatuor amphoris per totum caput perfundendum est.

m. III. 23. pag. 172 — 74. De Comitialis Morbi curationibus. Per caput multa Aqua Frigida perfundatur.

n) III. 24. pag. 175 — 76. De Regii Morbi curatione. Utendum est per aestatem Frigidis natationibus.

o) IV. 2 pag 186 — 89. Dé Capitis dolore. Aqua Frigida multa perfundere Caput expedit, spongiam concavam imponere, subinde ex Aqua Frigida expressam.

p) IV. 4. pag. 190. De resolutione Linguae. Caput saepe Aqua Frigida perfundendum.

q) IV. 4. pag 202 — 205. De Sanguinis sputo. Facies saepe Aqua Frigida fovenda est.

r) IV. 4. pag. 205 — 209. De Stomachi morbis. Potui Gelida Aqua praestanda. — Prodest perfundi Frigida atque in eadem natare, canalibus ejusdem subjicere Stomachum, con sistere in Frigidis fontibus.

s) IV. 7. pag. 211 — 13. De Pulmone. Potui danda pura et Frigida Aqua.

t) IV. 15. pag. 224—25. De Torminibus. Aquae bene Frigidae potio ulcera adstringit, et initium secundae valetudinis facit.

u) IV. 16. pag. 226. De Laevitate Intestinorum. Prosunt Frigidae alvi perfusiones.

x) IV. 18 pag. 228. De Tenesmo, Intestinorum morbo. Alternis diebus Aqua, alternis vinum bibendum. — Potio esse debet egelida et Frigidae propior.

y) IV. 19. pag. 229 — 30. De Ventris fluxu. Frigida assidue potio esse debet, et quidem quam Frigidissima.

z) IV. 21. pag. 235. De Seminis nimia profusione. Perfusiones natationesque quam Frigidissimae, neque cibi, nec potio, nisi Frigida, assumta.

aa) IV. 24. pag. 237 — 40. De Manuum, Pedum Articulorumque vitiis. In Aqua quam Frigidissima Articuli continendi.

bb) V. I. pag. 242. De his, quae Sanguinem supprimunt. Sanguinem supprimit Frigida Aquae.

cc) V. 2. pag. 242 — 43. Quae Vulnus conglutinent? Spongia ex Aqua Frigida expressa.

dd) V. 26. pag. 290. Curatio adversus profusionem Sanguinis in Vulneribus. Superimponenda spongia, ex Aqua Frigida expressa.

ee) — pag. 291 — 93. De glutinatione Vulnerum. Levis plaga juvatur, si ex Aqua Frigida expressa spongia imponitur.

ff) — pag. 302. Curatio Erysipelatum. Linteolum Frigida Aqua madens superimponendum.

50 gg) V. 27. pag. 307 — 308. Curatio adversus Rabiosi Canis morsum. Unicum remedium est, necopinantem in piscinam projicere, ut invitus Aqua satietur. Sic sitis et Aquae metus tollitur.

hh) VI. 18. pag. 396 — 97. De Cancro, qui in Cole nascitur. Frigida Aqua adhibenda.

ii) — pag. 403. De Fungo Ani aut Vulvae. Id ulcus, si hiems est, egelida, si aliud tempus, Frigida Aqua fovendum.

---

51 Hem mirum quantum in CELSO nostro est locorum Aquariorum! Atque super his omnibus equidem permulta legi, collegi, conscripsi; simul etiam Aquae Frigidae usum medicum per omnes omnium saeculorum decursus, inde a Mose et Homero ad nostra usque tempora, historice delineavi: quae omnia in aliud tempus reservo, cum peritis harum rerum arbitris communicaturus. In praesentia vero Numeros tantum d) e) h) gg) e CELSO excerptos illustrabo.

52 d) I. Capitis infirmitas, *Kopfschwäche.*

CELS. I. 4. pag. 34 — 35.

„Capiti nihil aeque prodest, atque Aqua Frigida. Itaque is, cui hoc infirmum est, per aestatem id bene largo canali quotidie debet aliquamdiu subjicere; sed quum (si) caeteras partes attingi nolit, demittere id, ne ad cervices Aqua descendat, eamque, ne quid oculis aliisve partibus noceat, defluentem subinde manibus ad hoc regerere.“

COMMENTARIUS.

Jam primum omnium satis constat, distinguendum esse caput infirmum, *schwacher* 53
Kopf, ab ingenio imbecillo, *Schwachkopf* (veluti est magna mater, *grofse Mutter*, et avia, *Grofsmutter!*) Caeterum quum hoc Veteres helleboro sanare studuerint, et quemvis hominem stupidum Linnaei jocose tribus Anticyris caput insanabile [25]) appellaverint; equidem illud non magis, quam hoc, Aqua Frigida sanari posse confido.

Immo quum, ut inferius. (Nr. 94. sqq.) videbimus, Melancholia, Mania, Rabies Canina, Lethargia solo Aquae Frigidae usu omnium optime sanari possit, ejusdem usu omnes, quotquot in Morotropheis mŏrantur aut potius mōrantur — nam

Morio mōratur, quocunque sub axe mŏratur —

brevi tempore et facili negotio, dummodo serio res ac perseveranter agatur, ad sanam mentem reduci posse, persuasissimum habeo.

FROELICH Abhandl. von Uebergiefsungen S. 208 ff.

HUFELAND: Das Element des Wassers, als Heilmittel im Wahnsinne. Journ. Jan. 1814. *„Das kalte Wasser empfahlen schon die alten Aerzte gegen Melancholie und Manie. Denn im Wasser liegt unstreitig eine ungleich höhere Kraft, als wir bisher geahndet haben — eine wunderbar belebende Kraft." Dabei führt H. Thedens Beispiel* (*Nr.* 15.) *und zwei melancholische Frauenzimmer an, die sehr viel Wasser tranken und dadurch genasen.*

Per aestatem vero fieri oportere, ut Caput infirmum largo Aquae Frigidae canali sub- 54
jiciatur, equidem meo ipsius meorumque liberorum exemplo refutare possum. Nullo enim temporis annalis discrimine facto, et ego et mei liberi capita nostra Aquae Frigidae canali subjicere solemus, nihil inde sentientes incommodi.

Et quomodo oculis Aqua defluens nocere potest, quum caput ipsum, in quo oculi insunt, e CELSI praescripto Aqua Frigida perfundi debeat?

Sequitur inde quidem horror et concussus, mox vero calor beneficentissimus, et vapor quasi calidissimus, e capite sursum adscendens.

SWIETEN III §. 1069.

HUTH Quaestio Med. utrum capiti frigus magis, an calor, conducat? Norimb. 1728. 4.

25) HOR. A. P. 300. Conf. Ep. I. 16. 14.

RICHTER Progr. in quo frigus capiti, calorem pedibus magis convenire, ostenditur. Gött. 1756. 4. Conf. Chir. Bibl. II. c. 112.

DAUTER 14. ff. 38. ff.

PLOUCQUET Initia Tom. I. sub v. Capitis imbecillitas.

55 Huc pertinet etiam non solum Cephalalgia, sed et Cephalaea, de qua THEMISON: „Si dolores, inquit, mitigati non fuerint ex calidis rebus; Frigidae (i. e. Aqua Frigida imbutae) spongiae apponendae sunt: — ad Empiricorum consilia devolutus, qui ex contrariis ad contraria transeundum, causis resistentibus, probaverunt.

CAEL. AUREL. Chron. I. 1. pag. 287.

MARCARD. pag. 396 — 98. *(gegen den Andrang des Blutes zum Kopfe)*

56 e) II. Lippitudo, Gravedo, Destillatio Tonsillaeque.

CELS. I. 5. pag. 36.

„Neque vero his solis, quos Capitis imbecillitas torquet, usus Aquae Frigidae prodest, sed iis etiam, quos assiduae Lippitudines, Gravedines, Destillationes Tonsillaeque male habent. His autem non Caput tantum quotidie perfundendum, sed os quoque multa Frigida Aqua fovendum est."

COMMENTARIUS.

57 Lippitudo proprie non est *Triefäugigkeit*, quae a CELSO VII. 7. 15. pag. 735. oculorum pituita et ab aliis gramia, lemositas, Gr. λημη, Germ. *Augenbutter*, vocatur; sed tantummodo *Rothäugigkeit*, *Augenentzündung*, oculorum inflammatio. Namque Lippitudo etiam est arida vel sicca, Graece Ξηροφθαλμια, in qua neque tument, neque fluunt oculi, sed rubent tantum, et cum dolore quodam gravescunt et palpebrae noctu praegravi pituita inhaerescunt, CELS. VI. 6. pag. 364. et PLIN. H. N. XXVIII. 47.

Conf. HEBENSTREIT pag. 347.

58 Lippitudine laborabat HORATIUS, Poëta Venusinus, ut ipse testatur Sat. I. 5. 30 etc. Cui, quum diu frustra Thermas Bajanas adhibuisset, ANTONIUS MUSA, Imperatoris Augusti Medicus, de quo inferius (Nr. 77. sqq.) plura dicentur, Balneas Clusii Gabiorumque Frigidas media hieme adhibendas commendavit, quod Poëta ipse his verbis narrat:

— — — Nam mihi Bajas
Musa super vacuas Antonius et tamen illis
Me facit invisum, gelida quum perluor unda
Permedium frigus. Sane myrteta relinqui
Dictaque cessantem nervis elidere morbum
Sulphura contemni, vicus gemit, invidus aegris,
Qui Caput et Stomachum supponere fontibus audent
Clusinis, Gabiosque petunt et Frigida rura.

HOR. Ep. I. 15. 2—9. Conf. 11—14.

Musa HORATIO jusserat (praeceperat), ut lavacro Frigido uteretur, propter oculorum dolorem.

VET. SCHOL. ad h. l.

Clusinae et Gabinae Aquae Frigidae sunt: Clusinae in Hetruria, Gabinae in Sabinis.

VET. SCHOL. ad h. l.

Aqua Frigida oculorum inflammationes ali augerique, falso sibi persuasit — SOEMMERRING in libello:

Pflichten gegen die Augen, *Frankf.* 1797. 8. *pag.* 38. (*Neue Ausg Ebend.* 1819. 8.) Vide infra Nr. 63—72.

Gravedo est gravitas, pigritia et somnolentia, qua caput et caetera membra afficiuntur, 59
ob stagnantes in minimis ejus vasculis humores, Germ. *Stockschnupfen*, *stockender Schnupfen*, *versteckter Katarrh*, et Graecis dicitur Κορυζα, cujus habet HIPPOCR. Aph. III. 20. Pluralem κορυζαι, ut CELS. I. 2. Gravedines, Germ. *Kopfbeschwerungen*, *Eingenommenheiten des Kopfes.*

Gravedinem egomet ipse aliquoties quum gravitatem quandam membrorum sentirem et abditum, quem vocant, Catarrhum ominarer, eo expuli, quod Aquam Frigidam et capiti meo infricabam, et naribus saepe tractam rursus emungebam: quo facto omnis Gravedo discussa atque totum caput sine ulteriore malo exhilaratum est.

Conf. HEBENSTREIT pag. 271—73.
ex Hipp. Gal. et P. Aegineta.

Destillatio Latinis idem est, quod Graecis Καταρροος vel Καταρρȣς, Germ. *Fliessschnupfen*, *fliessender Schnupfen* defluxio humorum ex capite in nares, fauces, pulmo- 60

nes, ut Veteres id fieri sibi animo finxere. Credebant enim, Catarrhum consistere in defluxione humorum ex capite et ipso cerebro, ad partes subjectas, nares, fauces, pulmones etc.

Verius ille consistit in praeternaturali, ut vocant, membranae pituitariae irritatione, qua morbifera secretio pituitae acris efficitur.

61 Ex cerebro enim ipso nulla patet via ad nares, sed ex membrana SCHNEIDERI (Med. Viteb. † 1680.) mucosa vel pituitaria, *Schleimhaut*, *Nasenfell*, quae est odoratus et secernendi muci instrumentum, plus minusve acris pituitae secernitur, atque instar Rheumatis in nares, fauces, oesophagum, arteriam asperam, pulmones etc. descendit, et pro diversitate loci variis nominibus distinguitur. Inde vetus est versiculus Scholae Salernitanae:

Si fluat ad pectus, dicatur Rheuma Catarrhus,
Ad fauces Branchus, ad nares esto Coryza.

SCHOLA SAL. ed. Ackerm. pag. 171.

CONR. VICT. SCHNEIDER de Catarrhis, Viteb. 1660. 4.

HALLER II. 669.

BLANCARD ed. Isenfl. I. 251.

HEBENSTREIT pag. 252—53. ex Gal. et P. Aegineta.

62 Tonsillae, Αντιαδες, *Halsmandeln* sunt glandulae duae utrimque in ore ad faucium initium sitae, et materiam quandam pituitosam in fauces et os effundunt eoque deglutitionen adjuvant.

Quae si intumescunt aut inflammantur, aeque ac Lippitudines, Gravedines et Catarrhi, Aqua Frigida corrigi possunt.

Hoc vult CELSUS, hoc desiderat Natura, hoc jubet Ratio, hoc suadet Experientia: dissuadet Ars!

Conf. HEBENSTREIT pag. 51 — 52. ex Gal. et P. Aegineta.

63 Aqua, Aqua, inquam, Frigida prodest oculis, naribus, auribus, fortiter atque perseveranter adhibita!

„Besonders muſs man die Kraft des kalten Badens in flüssigen Zufällen des Hauptes rühmen.“

„Ein Engländer, Matthews genannt, ein Mann von 60 Jahren, hatte seit 20 Jahren ſo heftigen Kopfſchmerzen und ſo starken Schnupfen, daſs ihm Naſe und Gaumen beständig troffen und er immer alle Schnupftücher damit vollmachte. Er tauchte nun den Kopf in kaltes Wasser und wurde gesund, fuhr nachmals damit auch im Winter fort, kriegte kein Recidiv, lebte über 70 Jahre und half damit noch vielen Andern."

FLOYER pag. 210.

HAHN pag. 111.

„Ein anderer Engländer hatte von einer Reise nach Italien durch unmäſsige Hizze ſich einen Schnupfen zugezogen, mit welchem er 3 Jahre lang ohne Hülfe geplagt wurde. Ein berühmter Arzt rieth ihm, ſich in einem Eisbade zu baden; er that es und wurde von seinem Uebel vollkommen befreit." 64

HAHN pag. 111.

„Wie nun das ganze Haupt vom friſchen Waſchen nicht wenig Nuzzen empfindet, ſo geschieht es auch beſondern Theilen deſſelben." 65

„Die von ſchleimiger Feuchtigkeit trüben Augen werden frühe gewaſchen, erst davon beiſsend, aber, wenn man damit fortfährt, bis das Beiſsen nachläſst [26]) alsdann rein und helle; die ſchwachen Augen werden gestärkt, und die Entzündung derſelben glücklich gehoben."

HAHN pag. 111.

„Die Blödigkeit der Augen wird auch oft dadurch kurirt, wenn man kaltes Wasser öfters in die Naſe hinaufzieht und wieder durch sie herausspritzt; wodurch es eine blödäugige Dame ſo weit brachte, daſs sie ihre Brille wegwerfen konnte, indem sie wieder ein gutes Gesicht bekommen hatte." 66

HAHN pag. 112.

„Nicht weniger dient auch das kalte Auswaschen und Durchspritzen der Nase bei groſser Verstopfung derselben oder heftigem Schnupfen, da das Stockende und Vertrocknete erweicht und aufgelöst, das Beiſsende gemildert und fortgeschafft, und die entzündeten Häute gereinigt, abgekühlt und geheilt worden." 67

HAHN pag 112.

„Eben so gut thut auch das frische Wasser und Einsprizzen den Ohren Derer, die von Schlaffheit des Trommelfells übel hören, weil dadurch dieses schlaffgewordene Häutchen wieder vest angespannt und also zum Hören geschickter gemacht wird. 68

---

26) *und es läſst nach und muſs nachlassen.*

„Eine Dame hatte sich besagtes *Trommelfell* unversehens mit einer Stecknadel *durchstochen*, daſs man beim Husten und Niesen den Wind durch das Loch blasen hörte, sie selbst aber ein beständiges Rauschen und Brausen vor den Ohren wahrnahm. Sie goſs nun beständig frisches Wasser in das Ohr, wodurch sich das Rauschen merklich minderte und das Gehör beinahe völlig wieder hergestellt wurde."

„Eine Jungfrau war so *taub* gewesen, daſs sie auch in der Nähe die Glokken nicht hören konnte; aber da sie nur wenige Zeit kalt gebadet, war sie im Stande, den Seiger eine halbe englische Meile weit zu vernehmen."

„Auch ist mir eine Frau bekannt, welche sich bei heftigem *Ohrenzwange* gar ein *Eiszäpfchen* in das Ohr steckte und darin *zerflieſsen* lieſs, wovon ihr gar bald besser wurde."

HAHN pag. 112—14.

69 „*Augenkranke* werden am schlimmsten kurirt, wenn die Aerzte flüchtige Augenwasser aus Kampfer-Salmiak- und Fenchelgeist und andern scharfen Sachen verordnen. Diese Mittel können die Hornhaut verletzen und zerfressen. — Eine *Entzündung* wird durch Einspritzen und Berühren mit kaltem Wasser bald vollendet, wie ich an mir selbst erfahren habe. — Als ich vor etlichen Jahren in der gröſsten Sonnenhitze durch sandige Oerter ritt, zeigte sich auf dem Grunde meines Auges ein breiter Flecken. Es war eine *Entzündung*; daher das beste Mittel, welches durch baldiges Zurücktreiben die Gefäſse zusammenzieht, das *kalte Wasser* ist. ARCHIGENES, ein berühmter Medicus zu des Kaisers Augusti Zeiten, hat auch dergleichen gerühmt. — Ich habe das kalte Wasser gebraucht, so mir auch wohl angeschlagen. — Es kann am Besten geschehen durch das Waschen und Benetzen mit kaltem Wasser, Morgens und Abends. Daher die alten Medici nichts recommandiren, als das Einspritzen desselben in die Augen. D. BAYNARD in seinem Buche von den kalten Bädern erzählt, wie der anfangende *Staar* bloſs durch den Gebrauch des kalten Wassers wäre gehoben worden."

BOERHAAVE Abhandl. von Augenkrankheiten, von *Clauder*, 4te Aufl. Nürnb. 1771. 8. S. 107—10.

70 „In *Augenkrankheiten* ist das kalte Wasser eines der besten Mittel; man muſs solches *oft* überschlagen."

TISSOT Krankheiten vornehmer und reicher Personen, S. 386.

„Zu den ersten und allgemeinsten *Augenmitteln* gehört auch das kalte Wasser."

MARCARD S. 399.

„Das wiederholte Waschen der Augen und der Stirngegend mit reinem, kaltem zum jedesmaligen Gebrauch immer erneuertem Flufswasser ist hinreichend, in den beiden ersten (auch wohl in allen, Oe.) Stadien des Uebels die Entzündung in ihrer Geburt zu ersticken. — Alle warme und erweichende Mittel mufs ich durchaus als schädlich erklären, weil sie das Auge erschlaffen, die Blutanhäufung vermehren, das Uebel chronischer machen. — Die Augen und die Stirngegend müssen ununterbrochen mit reinem Flufswasser oder gar mit in Eis gekühltem Wasser fomentirt werden. — Wird die Anwendung der Kälte, (der nassen Kälte, des kalten Wassers, Oe.) dem Kranken lästig und schmerzhaft (Das ist eben die wohlthätige, heilsame Revolution, welche das kalte Wasser zu machen beginnt, Nr. 42. 43. 65. Oe.); so mufs man doch diese kalten Fomentationen nicht sogleich mit warmen vertauschen.— Man wende die Kalte (d. h. das kalte Wasser) neuerdings wieder an. — Die (diese) Kälte allein ist nach meiner Erfahrung das einzige Mittel." 71

RUST *Aeg. Augenentzündung*
S. 211 — 226.

„Das in der Nähe von Klagenfurt 1823. herrschende Augenübel entwickelt sich mit sandartigem Gefühl unter den Augenliedern, macht Geschwulst, verschliefst die Augenlieder und bringt einen Schleimausflufs hervor. Da wurde nun den Aerzten und Seelsorgern aufgetragen, die Landleute aufmerksam (darauf aufm.) zu machen, dafs das Auswaschen der Augen mit frischem Wasser als ein vorzügliches Vorbauungsmittel gegen diese Krankheit sich bewähre." (deutlicher und bestimmter für Landleute: dafs das fleifsige und beharrliche Auswaschen der Augen mit reinem und frischem Wasser nicht nur vor diesem Uebel bewahre, sondern es auch sicher vertreibe, Oe.) 72

PREUSS. STAATSZEITUNG 1823.
Nro. 125.
RICHTER III. 509. IV. 125. VI 319.
XI. 607.

h) III. Febris ardens, *hizziges Fieber.* 73

CELS. III. 7. pag. 134—35.

„Si ardens Febris extorret, nulla medicamenti danda potio est, sed in ipsis accessionibus Aqua refrigerandus est (aeger).

Etiam amplo conclavi tenendus est, quo multum et purum aërem trahere possit, neque multis vestimentis strangulandus, sed admodum levibus tantum velandus est.

Possunt etiam super stomachum imponi folia vitis, in Aqua Frigida tincta.

Quum vero in summo incremento morbus est, Frigida Aqua copiose praestanda est, ut bibat etiam ultra satietatem, et, quum jam venter et praecordia ultra modum repleta satisque refrigerata sunt, vomere debet.

Quidam ne vomitum quidem exigunt; sed ipsa Aqua Frigida, tantum ad satietatem pro medicamento utuntur. Fereque post longam sitim et vigiliam, post multam satietatem, post infractum calorem plenus somnus venit, per quem ingens sudor effunditur; idque praesentissimum auxilium est."

COMMENTARIUS.

74 Ingeniosissimus saeculi Celsiani medicus, CASSIUS nomine, Febricitanti cuidam et magna siti affecto, quum post ebrietatem eum premi coepisse cognosceret, Aquam Frigidam ingessit; qua ille epota, quum vino vim miscendo fregisset, protinus febrem somno et sudore discussit.

CELS. Praef. I. pag. 18.

α) DE FEBRE LENTA, *Schleichfieber.*

Apud Veteres fuit PETRON quidam, qui, ubi Febricitantem hominem acceperat, multis eum vestimentis operiebat, ut simul calorem ingentem sitimque excitaret. Deinde ubi paulum remitti coeperat Febris, Aquam Frigidam potui dabat, ac, si moverat sudorem, explicuisse se aegrum judicabat: si non moverat, plus etiam Aquae Frigidae ingerebat, et tum vomere eum cogebat. (Vomere eum post Aquam Frigidam potuisse, minus credo, quum Aqua Frigida magis vomendi libidinem exstinguere soleat, Oe.)

CELS. III. 9. pag. 137.

β) DE FEBRE BILIOSA, *Gallenfieber.*

75 In Febre biliosa, quae hominem quotidie corripit, quantum quis bibere valet, Aquam Frigidam sumere oportet.

HIPPOCR. de Morb. II. 36.

In Febris ardore Aqua Frigida exstinguit Febrim et naturam robustam reddit, ut deinde per alvum et sudorem expellat, quae noxia sunt.

GALEN. Method. Med. IX. 5.

γ) DE FEBRE PUTRIDA, *Faulfieber.*

Si Febris magnitudo obstiterit (sc. vino aquato et temperato lavacro), neque vino utendum est, neque lavacro; sed Aqua Frigida commode bibitur, nisi quid et hanc prohibeat.
76

Ergo si quidem et vires robustae omnes fuerint, et Febris ardentissima et concoctionis signa plane evidentia; Frigidam cum fiducia exhibebis.

Praeterea si bona corporis habitudine sit aeger, etiamsi in Frigidam natationem hunc demittas, haudquaquam laedetur.

PAUL. AEG. II. 18. pag. 34.

Duae jam curationes mirabiles, quae per Aquam Frigidam adversus Febrem ardentem prosperrime successerunt, ex antiqui et novi temporis memoria uberius h. l. repetendae mihi videntur.

a) Una est Caesaris Augusti. 77

Caesar AUGUSTUS anno fere aetatis quadragesimo vehementi Hepatitide laborans, quum a CAMELIO Medico nonnisi calidis remediis ad desperationem paene redactus esset, ab ANTONIO MUSA duntaxat Frigidis, quae erant ψυχρολȣσια και ψυχροποσια και ψυχροφαγια, feliciter sanitati restitutus est, indeque per 36 annos superstes fuit.

Graves et periculosas valetudines per omnem vitam aliquot expertus est AUGUSTUS, 78 praecipue Cantabria domita, quum etiam Destillationibus jecinore vitiato ad desperationem redactus, contrariam et ancipitem rationem medendi necessario subiit: quia calida omenta non proderant, Frigidis curari coactus, auctore ANTONIO MUSA.

SUET. Aug. 81.

ANTONIO MUSAE Medico, cujus opera ex ancipiti morbo convaluerat (Augustus), statuam aere collato juxta signum AESCULAPII statuerunt (S. P. Q. R.).

SUET. Aug. 59.

AUGUSTUM lactucae refrigeratricis esu, quum prioris Medici, Camelii, religio eam negasset, conservatum et contraria medicina gravi periculo exemtum, scribit —

PLIN. H. N. XIX. 38. XXV. 38. et XXIX. 5.

Frigidis praecipue balneis Frigidisque etiam potionibus, Ψυχρολȣσιαις τε και ψυχροποσιαις medicatum esse Augusto ANTONIUM MUSAM, refert —

DIO CASS. LIII. 30. cujus verba sunt:

ὁ μεν Αȣγȣςος ηρρωςησεν αυθις, ὡςε μηδεμιαν ελπιδα σωτηριας σχειν. Παντα γȣν, ὡς και τελευτησων, διεθετο, και τας γε Αρχας και τȣς πρωτȣς των Βȣλευτων και των ἱππεων αθροισας, τῳ Αγριππᾳ τον δακτυλιον ενεχειρησε.

Και αυτον, μηδεν των πανυ αναγκαιων ποιειν δυναμενον, Αντωνιος τις Μȣσας και ψυχρολȣσιαις και ψυχροποσιαις ανεσωσε: και δια τȣτο και χρηματα παρα τȣ Αȣγȣςȣ και παρα της Βȣλης πολλα,

και τοις χρυσεοις δακτυλιοις χρησθαι,
τηντε ατελειαν και ἑαυτῳ και τοις ὁμοτεχνοις ελαβεν.

Conf. Fabric. Bibl. Gr. XIII. 66—69.

79 Sed falso idem affirmat, MUSAM istam Augusti curationem soli fortunae debuisse, et M. Marcellum juvenem, Octaviae, sororis Augusti, filium, eadem ratione a MUSA tracta tum obiisse, *ὅτι τον αυτον ὑπ αυτȣ τȣ Μȣσα τροπον θεραπευομενος απεθανε.* Namque Marcellus non in balneis frigidis, sed in calidis, in Thermis Bajanis, mortuus est:

a) quod diserte commemorat PROPERTIUS Poëta his verbis (de Marcelli morte):

At nunc, invisae magno cum crimine Bajae!
Quis Deus in vestra constitit hostis Aqua?
Hic pressus Stygias vultum demersit in undas,
Errat et in vestro spiritus ille lacu.
Quid genus aut virtus aut optima profuit illi
Mater, et amplexo Caesaris esse focos?
Aut modo tam pleno fluitantia vela theatro,
Et per maternas omnia gesta manus?
Occidit, et misero steterat vicesimus annus.
Tot bona tam parvo clausit in orbe dies!

PROPERT. Eleg. III. 16. 7. sqq. [27])

b) quod occulte innuit LIVIA, Augusti uxor, quando aliquot annis post secundissimam illam Augusti curationem, Conjugi suo, de Cinnana conjuratione sollicito, dixit: „Admittis muliebre consilium? Fac, quod Medici solent, qui, ubi usitata remedia non procedunt, tentant contraria."

SEN. de Clem. I. 9. Conf. supra Nr. 38 sqq.

c) quod Scholiastes Virgilii comprobat his verbis: „MARCELLUS periit in Balano, quum Aedilitatem gereret. Hujus mortem vehementer civitas doluit."

SERV. ad Virg. Aen. VI. 862.

80 d) Nec denique mirum est, Dionem Cassium tam falso hac de re judicasse, quum ipsi Veterum Medicorum principes Aquam Frigidam in Hepatitide noxiam falso judicassent.

HIPPOCR. (de intern. Affect. II. 30.) Hepatico cuique praecipit: *λȣεσθω θερμῳ και ψυχος φυλασσεσθω.*

CELS. IV. 8. pag. 214. Hepaticos monet: „Abstinendum utique est ab omnibus Frigidis; neque enim res ulla magis jecur laedit."

At hoc opinionis Aquariae commentum delevit jam dies, naturae judicium confirmavit [28]).

27) In allegatione Bianconiana insunt nonnulla Sphalmata typographica (inviso, vasto, XVIII.)

28) Stultorum quidem plena sunt omnia, Cicero ait; dies vero stultis quoque mederi solet. Cic. Fam. VII. 28. IX. 22. coll. N. D. II. 2. Unde fiet, ut tandem per sapientiam mori illis liceat. Plin. H. N. VII. 51.

ANTONIUS MUSA aegritudine (morbo) Augusti artem suam illustravit. Nam quum 81
dolore arthritico laboraret, et ad summam maciem perductus esset, curante (auctore) CAMELIO Medico, qui eum adeo calidis curabat, ut tectum cubiculi ejus velleribus muniret (!!!): — hic (ANT. MUSA) postea in contrarium versis omnibus, non solum perfusionibus Frigidis, sed etiam gargarismis Cerninae Aquae, quae est Atellae in domo Caesaris, et potionibus usus est, ita ut intra breve tempus eum curaret. Ob quam causam ab Augusto usque ad sestertium quadringenties [29]) ex Senatusconsulto accepit.

VET. SCHOL. ad Hor. Epp. I. 15.

Omisit h. l. (in Ed. Horat. 1822 pag. 528.) Cel. Bothius Aquariam illam curationem 82
Angli cujusdam arthritici (a Baxtero narratam), quam certe Bothius suae ipsius debilitatis memor, neutiquam omittere, sed sibimet ipsi adhibere debuerat. At summi Philologi sunt vulgo imi Hydrologi!

Caesar AUGUSTUS quum jam conclamatus videretur, saluti ab ANTONIO MUSA est restitutus ψυχροποσιαις και ψυχρολȣσιαις: quo nomine pecunia est ampliter donatus, et annulo aureo, quoniam erat libertus. Concessum idem juris non praesentibus modo, sed et futuris, qui Medicos se profiterentur.

COEL. RHODIG. Antiqq. Lectt. VI. 12.

„Ein Freigelassener des Kaisers Augustus, Antonius Musa, machte sich durch die 83
glückliche Kur seines Herrn bekannt. Der Kaiser hatte lange Zeit an einer schweren Krankheit, wovon die Geschichtschreiber keine deutliche Nachricht geben [30]), *gelitten, und andere Aerzte hatten ihn mit hizzigen Mitteln nur noch mehr gequält. Musa entschlofs sich, kalte Bäder anzuwenden und kaltes Wasser trinken zu lassen, wodurch er ihn glücklich wieder herstellte. Sowohl August als der Römische Senat beschenkte ihn nicht allein sehr ansehnlich, sondern er wurde auch in den Ritterstand erhoben, und ihm zu Ehren eine eherne Bildsäule im Tempel Aesculaps errichtet."*

„Dio sezt zu jener Erzählung noch den Umstand hinzu, dafs Musa durch den glücklichen Erfolg dieser Kur so kühn gemacht worden, auch beim Marcellus — kalte Bäder anzuwenden, dieser sei aber nach dem Versuche [31]) *gestorben. Ohne die Richtigkeit dieser Angabe weiter zu untersuchen, bemerke ich nur, dafs Bianconi einen wichtigen Zweifel dagegen erregt, indem er zeigt, dafs Marcellus in den (warmen) Bädern zu Bajae gestorben sei."*

SPRENGEL Gesch. der Arzneik. II. 33 — 34.

---

29) i. e. quadringenties mille sestertios, 400,000 Sesterzier oder Groschen, vel 20,000 florenos.

30) Ex Suetonii quidem sententia erat Hepatitis, *Leberentzündung*, Nr. 78. — Secundum alios erat Febris ardens et Inflammatio intestinorum. Fabricii Bibl. Gr. XIII. 66.

31) *richtig! nach dem Versuche, aber nicht an dem Versuche.*

84 Caeterum in praecipuis scriptis, quae ANTONIO MUSAE et Aquae Frigidae patrocinantur, haec censenda sunt:

CRELLII Dissert. Antonium Musam, Augusti Medicum, Observationibus illustratum sistens. Lips. 1725. 4.

ROSE Dissert. de Augusto, contraria medicina curato. Hal. 1741. 4.

ACKERMANN Dissert. de Antonio Musa, Augusti Medico, Altd. 1786. 4.

BIANCONI (XII) Sendschreiben über den Celsus, von Krause, Leipz. 1781. 8. *besonders S.* 36—58.

— — Epistola de Celsi aetate, in Celsi Ed. Targ. pag. 44.

b) Altera est Imperatoris Maximiliani I.

85 Imperator Maximilianus I. aliquando Febre ardenti correptus excruciatusque calidis remediis, quum graviter decumberet, insciis Medicis, quorum opera nihil profecerat, famulum ad fontem abire jussit, ut urceum plenum Aqua Frigida adferret. Inde quum bibisset, sensim recreatus convaluit.

„Der hitzigen ertzney Er pflag,
Vnnd nam dieselben alle tag
Wie Im die gmacht vnnd geben wardt
daruon wurd Er vil krenckher hart
Dann Er dardurch von aller kraft kam
Vnnd sein kranckheit von hytz zunam
Als der Held daruon gar schwach was
Gedacht Er in Im selber das
Ich mag nymer in der hytz sein
Rufft darauf zu Im seiner Diener ein
Dem beualh Er mit allem fleys
Das Er gar heimlichen vnnd leys
Im brecht mit wasser einen krug
Der Diener thet dem beuelh genug
bracht dem helden ein wasser kalt
heimlichen in eim krug, so bald
Er dasselbig newer getranckh
Gleich ward Er nit mehr so gantz krannkh
Als Er vorhin was gewesen
Fienng wieder an zu genesen.“

MELCH. PFINZING im Theuerdank, 2te Ausg. Augsb. 1519. *Fol. bei der 70sten Figur.*

32) Unus Hahnius hoc memorat. Ceteri hac de re silent.

SEB. FRANK *Clavis zum Theuerdank* Nr. 44.

KOELER *Disq. de inclyto libro Theuerdank*, Altd. 1714. 1719. 1737. *Ed. noviss. Hummel, ib.* 1790. 4.

„Max ward von einem hitzigen Fieber in Franken angefallen: da die Aerzte abermals (!) der Arzneikunst verfehlt, indem sie ihm alles kalte Trinken verbotten, und mit hitzigen Arzneien ihn noch kränker machten. Demnach liefs er wiederum (!) heimlich durch einen getreuen Diener ihm einen Krug mit frischem Wasser bringen, welches er mit Lust tranke, sich darauf besser befande, mit diesem Trinken fortsezte und also den Leibärzten zur Verspottung wieder gesund wurde." 86

FUGGER *Spiegel der Ehren des Erzhauses Oesterreich*, Nürnb. 1668. *Fol. S.* 1383.

Aqua, Aqua Frigida, inquam, est, quae Augustum et Maximilianum a morte ad vitam, a desperatione ad spem, ab exitio ad salutem revocavit.

Idem remedium in omnibus valet Febrium generibus, quarum nova — 87

Terris incubuit cohors, HOR. Od. I. 3, 31. —

sive est Febris acuta, sive lenta; sive quotidiana appellatur, sive tertiana, sive quartana; sive catarrhalis vocatur, sive neurica, sive scarlatina: sive flava nominatur, sive pestis, sive Typhus bellicus: quae omnia nihil plane discriminis faciunt in usu Aquae Frigidae.

In Peste illa Atheniensi (saeculo ante Chr. quinto) in qua vel Medici omnes periere, sola Aqua Frigida, ad quam aegri aestuantes adrepere volebant nec valebant, adjuvare potuerat. 88

THUCYD II. 47 — 53.
LUCRET. VI. 1134. sqq.
VIRG. Georg. III. 478. sqq.
OVID. Met. VII. 523. sqq.
SIL. ITAL. XIV. 585. sqq.
MEAD de Peste, Opusc. II. b. p. 9. sqq.
HALLER I. 102.
GRUNER Bibl. II. 525. ff.
THUCYDIDES *von der Pest in Athen*, von *Assalini* und *Eyerel*. *Wien* 1810. 8. [33]).

33) *Ein unbedeutendes Schriftchen von sechs Bogen kl. 8. kostet einen Gulden!! Vergl. oben Nr. 17.*

HUFELAND über die Kriegspest alter u. neuer Zeit. Berl. 1814. 8. *Vergl. ob.* 53.
Des LUCRETIUS Schauergemälde der Kriegspest in Athen, von Meister. Züllichau 1816. 8.

89 In Peste illa Cpolitana (sacculo post Chr. sexto), longe vehementiori (in qua mirum est, magistratus non esse emortuos!), sola Aquâ Frigida huic malo mederi potuisset, si quis in hanc incidisset cogitationem.

SPRENGEL II. 269. ff.

90 In Febre flava vel icterica, quae nuper circa Barcinonem in Hispania grassabatur, duntaxat Frigida balnea, Frigidae lotiones, Frigidae potiones juvare potuissent, si Medici e Francia arcessiti remedium Currianum adhibere voluissent. At hi maluerunt ipsi Calide mori, quam Frigide vivere!!

91 Si medicamentum in universa rerum natura datur (invenitur), quod universale appellari meretur (mereatur); certe illud non aliud, nostro quidem judicio, est, quam Aqua communis. Hujus tam communis tamque necessarius est usus, ut sine eo nec vivum, nec integrum corpus nostrum manere possit: quin et omnis generis morbos arcet, corpus sanum tuetur, illudque ab omni corruptione, quae vitae inimicissima est, defendit. Praeterea usus Aquae omnibus in curando indicationibus satisfacit, adeo ut sine hac nulla passio, sive chronica, sive acuta, felici industria possit profligari.

HOFFMANN Diss. de Aqua, medicina universali, in Opusc. phys. medic. Tom. II. pag. 383.

92 Quod Plinius de Radice quadam decocta praedicat: „Arthriticis, cynicis, convulsis, eversis, hydropicis, ischiadicis, phthisicis, podagricis, spasticis, suspiriosis, stomachicis, tremulis, tympaniticis salutaris est" — id verius etiam justiusque de Aqua Frigida praedicari potest.

PLIN. H. N. XX. 21. XXV. 24. etc.

Quid multa? Frigidam Aquam, vel affusionibus, vel epithematibus, vel lotionibus, vel potionibus, adversus totam Febrium cohortem remedium esse praesentissimum, innumeris experimentis hucusque comprobatum dedere —

HANCOCCIUS in Febrifugo etc.
CURRIE in Libro: *Wirkungen* etc.
JACKSON über die Fieber in Jamaica, von Sprengel, Leipzig 1796. 8.
EISELEN Diss. de Balneorum, usu ad curandas Febres, Alt. 1792. 8.

PALLONI med. Beobachtungen über die in Livorno herrschende Fieberkrankheit, von Römer u. Zwingli, Zürich 1805. besonders S. 60. ff.
FROELICH Preiſsschrift S. 14. ff.
REUSS — — S. 56. 91.
PITSCHAFT — — S. 143. ff.
HIRSCH 64 glückliche Wasserkuren in hizzigen Krankheiten, in HORNS Neuem Archiv VII. 1 — 45.

Plura scripta de Febre cum exemplis curationum Aquariarum allegat — 93
PLOUCQUET Tom. III. sub v. Febris.
His adde —
RICHTER Chir. Bibl. XI. 75. XII. 359.
HEBENSTREIT pag. 412 — 16. ex Hipp. Gal. et Aetio.

---

gg) IV. Hydrophobia, Aquae metus, *Wasserscheu.* 94
CELS. V. 27. pag. 207 – 308.

„Hydrophobia [34]) miserrimum genus morbi est, in quo simul aeger (aeger simul) et siti et Aquae metu cruciatur: quo oppressis in angusto spes est."

Sed unicum tamen remedium est, necopinantem in piscinam, non ante ei provisam projicere, et, si natandi scientiam non habet, modo mersum bibere pati, modo attollere; si habet, interdum deprimere, ut invitus quoque Aqua satietur. Sic enim simul et sitis et Aquae metus tollitur."

COMMENTARIUS.

Quidam Medici, ut ARTORIUS commemorat, Hydrophoborum alios in vasculum plenum Aqua Frigida immiserunt, alios in puteum imposuerunt, saccis immissos vel inclusos, ut necessitate bibere cogerentur. 95
CAEL. AUREL. Ac. III. 16. pag. 232.
WEDEL Diss. de Hydrophobia, Jen. 1695. 4. pag. 39.

Hydrophobus obnubilatis oculis in piscinam demittendus, vel (aut) Aquae Frigidae injectu humectandus tamdiu est, donec Aquam vix amplius paveat: tum statim plurimum Aquae bibere cogatur, et (ut?) de die sic vexato vesperi concilietur somnus: victus sit tenuissimus, humectans semper.
BOERH. Aph. 1140.

---

34) quam Cael. Aurel. Ac. III. 11. bene Latine reddit Aquifugam.

96 „In extremo hoc morbo extrema remedia esse tentanda, dictat Ratio, atque a subito illo horrore et concussione totius corporis, quae percipitur ab immersione in Aquam Frigidam, speratur merito magna mutatio (in melius, non in pejus!) atque ideo haec praefertur.

Puella viginti annorum, jam Hydrophoba quum esset, immergebatur Aquae satis Frigidae, in qua copiosus sal marinus solutus erat: repetebatur frequenter haec immersio, et ipsa tota quasi stupefacta relinquebatur. Denique Aquam sine horrore videre poterat, et levabatur vomitu etc.

Alius erat Hydrophobus, cui ad arborem alligato ducentae urnae Aquae Frigidae projiciebantur in corpus, tali cum effectu, quod (tam prospero cum successu, ut) Aquae metus cessaret.

Requiritur autem immersio, vel larga perfusio Aquae; nam (a) modica Aquae perfusione irritatur morbus, non domatur.

SWIETEN III. §. 1144.
PLATNER Einl in die Chirurgie II. §. 529—31.

97 HELMONTIUS (Medicus Belgicus † 1644.) vidit transeuntem navem et in illa senem nudum, funibus vinctum, habentem pondus pedibus affixum: jam enim erat Hydrophobus.

Tum nautae senem illum in mare praecipitem dederunt et sub Aquis retinuerunt tanto tempore, quo (tamdiu, donec) Psalmus Miserere [35]) recitari posset: postea adhuc binis vicibus (iterum, iterumque) submerserunt, sed non tamdiu (minus diu).

Dumque mortuum senem suspicabatur HELMONTIUS, solutis vinculis coepit Aquam marinam, quam hauserat, evomere et revixit, postea rabie liber.

Testabantur autem nautae, omnes Hydrophobos sic sanari posse."

SWIETEN III. §. 1139.

98 Haec, paucis ut dicam, est altera suffocatio et refocillatio.

Non quidem dubito, audacem hanc methodum (curandi rationem) niti auctoritate Medicorum Graecorum, ex quorum divitibus loculis sumta digestaque complexus est Latinus Auctor (Celsus) optimo, quod unquam compositum est, Medicinae Systemate.

Utut sit (Utcunque est), celebris (—ber) HELMONTIUS observans methodi hujus felices in Flandria successus commendavit vehementissime.

Vidit senem Hydrophobicum curari submersione in Aquam salsam.

Primum quatuor (?) momentis infra Aquam continebatur, deinde extractus aliis duabus vicibus immergebatur, singula per minutum (aliis binis vicibus immerg. singulas per minutas).

Extractum vere pro mortuo Helmontius habuit; calide autem habitus et super dolium repositus haustam Aquam evomuit, neque solum vitam, sed et integritatem recuperavit.

---

35) Est Psalm L. (ex Verf. Vulg.), ita incipiens: Miserere mei, Deus!

At Medicis suorum (sua) ipsorum causa permittere potius, quam imperare experimenta haec, consultum forte (fortasse) est; etsi quotidianae sunt curationes multo, quam haec est, periculosiores. 99

Qui tale tentamen facturus est, aequa lance ponderare debet periculum (?) experimenti et morbi: quod si majus a morbo est, justum et misertum (miserentem) aegri Medicum cum quadam temeritate medicamenta arripere oportet.

Certe humanius hoc factum est, quam illud, quod audio in vicina aliqua (quadam) regione, interdum etiam in nostra, in usu esse, quo stragulis miseros oppressos suffocant.

MEAD. II. pag. 128—32.

„Zuweilen hat es etwas geholfen, wenn man die Wasserscheuen ins Wasser geworfen (warum denn gerade geworfen?) und so lange darinnen (darin) gehalten, bis sie keine Furcht mehr dafür (davor) gehabt.“ 100

HEISTER Kleine Chir. pag. 68.

„Das meiste Vertrauen sezt man, von langer Zeit her, darauf, daſs man einen solchen gebissenen Menschen in die See (in einen See oder Teich) werfe, und daselbst eine Zeitlang mit Gewalt unter dem Wasser halte. Es muſs dieſs mit einer Gewalt und von Seiten des Pazienten mit Furcht geschehen, wodurch die Idee der Wasserfurcht kurirt werden soll. Dieſs wird einigemal wiederhohlt und der Pazient allezeit, nach diesem kalten Bad, in das Bette gebracht und die Transpiration befördert.

Wenn aber der Pazient schon wirklich mit der Krankheit befallen worden, ist die Kur allezeit zweifelhaft. Weil man doch dabei etwas wagen kann, haben Einige einen solchen Pazienten an einen Pfahl gebunden und mit einer groſsen Menge Wasser begossen, worauf die heftigsten Konvulsionen entstanden. Auf diese Weise sind die Pazienten in Ohnmacht gefallen, hiedurch aber kurirt worden, daſs sie, als sie wieder zu sich selber kamen, das Wasser vertragen konnten.“

PLATNER Einl. in die Chirurgie, II. 529—31.

„Kann man durch die gewöhnlichen [36]) *Mittel seinen Zweck nicht erlangen, so ist noch übrig, den Pazienten unvermuthet in einen Teich oder Graben (Wassergraben) zu stoſsen, damit er aus Furcht des Ersaufens die rasende Ideam verliere.*

WOYT Gazophylacium oder Schatzkammer etc. von Hebenstreit, 16*te Aufl. m. K. Leipz.* 1767. 4. sub v. Hydrophobia S. 1065.

Curatio autem in demorso prophylactica requirit: 101

a) ut locus affectus statim profunde scarificetur, aut ferro candenti inuratur:

b) ut homo affectus quotidie aliquoties per totum corpus Aqua Frigida lavetur a capite ad calcem, vel etiam natet:

---

36) *Billig gebraucht man die einmal vorhandenen Heilmittel. Helfen aber diese nicht mehr; so sollte man doch noch das einzige Naturmittel, das kalte Wasser gebrauchen!*

c) ut idem os faucesque colluat, locum affectum Aqua Frigida bene perfricet et ipse Aquam Frigidam frequenter bibat.

Quae tria per aliquot menses continuanda (—ata) sufficiant.

BOERH. Aph. §. 1143.

102 „Merito in cura prophylactica commendatur humectatio totius corporis, per balnea et natationes. Si enim corpus hoc modo redderetur quasi semi-Hydropicum, obtineret conditio fluidorum et solidorum, opposita illi, quae in Hydrophobia observatur.

Inter Prophylaxeos remedia praecipue etiam immersionum usus communis est, praecipue in locum maritimum; immo maris accolae adeo confidunt huic remedio, ut illo solo ferme contenti vix expetant aliud.

TULPIUS, Medicus Amstelodamensium († 1674), testatur: Neque vidi hactenus (hucusque) quemquam, licet viderim plurimos, cui tempestive in mare projecto quidquam sinistri postea evenerit. Sed salutari hoc remedio, vel flocci facto, vel tarde ac timide adhibito, dedere multi incomparabiles (?) supinae suae incuriae poenas.

„Nautae apud Batavos in locis maritimis, assueti huic curationi, nullis minis vel precibus se flecti patiuntur, sed traditum illis (sibi) hominem submergunt et quidem saepius, usque ad suffocationis periculum."

SWIETEN III. §. 1143.

103 Idem Prophylaxeos remedium simpliciori etiam modo valet in canibus ipsis demorsis; qua de re HINZE, Medicus Waldenburgensis in Silesia, memorabile hoc exemplum narrat:

„*Einem alten ehrlichen Pächter ohnweit Waldenburg wurde am 9ten Januar 1820 sein Kettenhund von einem tollen Hunde an mehrern Stellen des Körpers blutig gebissen. Es wurde mir noch am nämlichen Tage angezeigt, und ich begab mich hin, um das Nöthige anzuordnen. Ich liefs den gebissenen Hund in einen entfernten Stall bringen und fragte den Pächter, ob und welche innere Mittel er bei dem Hunde gebraucht hätte? „Keine," sagte er, „wohl aber habe ich meinen Hund gleich nach der Verletzung dreimal nach einander in den nahgelegenen Teich so tief untergetaucht, dafs er zuletzt wie todt herausgezogen wurde. Denn vor zehen Jahren wurde mir auch ein Hund so gebissen, und ich behandelte ihn eben so; der Hund ist gesund geblieben, und erst im vorigen Jahre krepirt.*"

„*Heute am 4ten Februar habe ich den am 9ten Januar gebissenen Hund gesehen, untersucht und vollkommen gesund gefunden.*"

HUFELAND Journ. 1721. *Febr. S.* 81—83.

104 Sed in eo, quod HINZE V. C. praemonet de Euripide, Aqua marina curato, nihil de Hydrophobia ejus et de Rabie Canina in Aegypto commemoratum invenio apud Diog.

---

37) Vide supra Nro. 43—45.

Laërt. III. 6. pag. 168. ed. Meibom. Caeterum verum est, quod Euripides in Iphig. Taur. 1193. ait:

Θαλασσα κλυζει παντα τ᾽ανθρωπων κακα.

Die See schwemmt alles Böse von den Menschen weg.

BAYLE Wörterbuch deutsch übers. II. 463 — 464.
SWIETEN III. §. 1143.

Plura de Hydrophobia ejusque curatione Aquaria vide apud — 105

PLOUCQUET Tom. IV. sub v. Hydrophobia.
HALLER B. M. III. 601.
RICHTER Chir. Bibl. X. 373. *XI.* 323. *XIV.* 297. *ff.*
FLOYER 198 290.
HEBENSTREIT pag. 486 — 88.

Nihili ergo est, quod PLINIUS atque OVIDIUS de insanabili Hydrophobia commemorant: ille H. N. XXV. 2. Insanabilis rabidi canis morsus pavorem Aquae potusque omnis adferunt odium: hic Pont. I. 3. 23. 106

Tollere nodosam nescit medicina podagram,
Nec formidatis auxiliatur aquis.

Quidni? Medicina quidem, qualis esse solet, rarissime auxiliatur; at Aquae Frigidae usus et Podagrae et Aquifugae, solus celerrime tutissimeque medetur.

Τα εν αρθροισιν οιδηματα, και αλγηματα, και ποδαγρικα, και σπασματα το ψυχρον πολλον καταχεομενον ρηιζει τε και ισχναινει, και οδυνην λυει.

HIPPOCR. Aph. V. 25.
PECHLINI Obss. phys. med. Hamb. 1691. pag. 280.

Quae denique CELSUS eodem libro VII. de Vulnerum (et Ambustionum) curatione disserit et commendat, nihil sunt ad ea, quae multo melius disserunt et commendant — 107

SCHMUCKER I. 144 — 160. Epithemata Aq. Frig.
THEDEN I. 133 — 135. Epithemata Aq. Fr.
ZELLER praktische Bemerkungen über den vorzüglichen Nutzen des Badschwammes und kalten Wassers bei chirurgischen Operazionen, Verwundungen und Verblutungen, Wien 1797. 8. „*Das kalte Wasser läfst keine Entzündung, kein Wund- und Entzündungsfieber aufkommen, wenn es sogleich applicirt wird!*"
DZONDI in libello, qui instar omnium est — *Verbrennungen* S. 44 — 53. Immersio in Aquam Fr.
ACTA NOVA Reg. Soc. MED. Hafn. Vol. II. 1821. 8.

108 ita ut neque Judaei Emplastro, fracto capiti accommodato, V. 19. 11. pag. 263. neque Judaei Compositione adversus putrem carnem, V. 22. 4. pag. 273. opus esse videatur!!

RICHTER VII. 517. *X.* 262. *XIV.* 523 *XV.* 95.
DAUTER pag. 59.
BERNSTEIN Chirurg. Krankengesch. Erf. 1792. 8. *Nr.* 5.
KLETT Diss. de Epithematum Frigidorum vi et usu, Erl. 1794. 8.

---

109 *„Der höchte Standpunkt, welchen die Heilkunde nehmen kann, ist und bleibt ewig die Erfahrung. Nach so unzähligen fruchtlosen Versuchen, durch ausschweifende und übersinnliche Theorieen die Wahrheit zu finden, läfst sich am Zuverlässigsten keine bessere, sichrere Methode, Kranke zu heilen, als die vernünftige empirische oder Erfahrungsmethode, beibehalten. Nach ihr dürfte es wohl keinem Zweifel unterliegen, dafs das kalte Wasser bestimmte und schnelle Hülfe leistet."*

FROELICH 249—50. *Vergl. oben Nr.* 35.

110 Medicina quondam paucarum fuit scientia herbarum: deinde in hanc pervenit multiplicem varietatem, postquam inventae sunt mille ciborum conditurae, quibus aviditas excitaretur. Innumerabiles esse morbos, non miraberis: coquos numera! Dii boni! quantum hominum unus venter exercet!

Inde pallor et nervorum vino madentium tremor: inde incerti labantium pedes: inde in totam cutem humor admissus: inde suffusio luridae bilis, et decolor vultus. Quid capitis vertigines dicam? Quid oculorum auriumque tormenta, et cerebri aestuantis verminationes? Quid innumerabilia commemorem febrium genera? Quid alios referam innumerabiles morbos, supplicia luxuriae?

Conf. SEN. Ep. 95.

Adversus quae omnia nihil opus foret tam magna Medicorum supellectile, nec tot ferramentis atque pyxidibus: si molliculi isti bibones et edones et ganeones et gulones et heluones et lurcones a se impetrare possent, ut defraudando genium suum modice tantummodo luxuriarent quasi et immodice simul Aquam Frigidam biberent eademque dolorosa membra lavarent.

Aqua, Aqua Frigida, inquam, et morbos expellit et praecavet. Haec est Aqua vere Fortis, vere Regia. At ubi tot ac tanta rerum testimonia adsunt, quid opus est verbis?

Soli Aquae Gloria!

Theses philologico - medicae.

1. Cur CELSUS non meminit celebratissimae curationis, ab ANTONIO MUSA per Aquam Frigidam Caesari Augusto adhibitae?

2. Cur CELSUS IV. 8. pag. 214. de Hepaticis ait: Abstinendum utique est ab omnibus Frigidis etc. quum ANTONIUS MUSA Hepatitidem Aqua Frigida curaverit?

3. QUINTILIANUS X. 1. 123—24. commemorat Ciceronem, Brutum, deinceps CELSUM, Plancum, Catium, Senecam, ac simili ordine XII. 11. 21—24. Homerum, Hippiam, Gorgiam, Platonem, Aristotelem, Catonem, Varronem, Ciceronem, CELSUM: quid inde pro definienda Celsi aetate?

SCHILLING Quaestiones de Celsi vita Lips. 1824. 8.
Hall. L. Z. 1824. Nr. 96.

4. Quintilianus ibidem CELSUM appellat mediocri virum ingenio, et tamen, quod de Re Militari, Rustica et Medica scripserit, dignum, vel ipso proposito, judicat, ut (quem) scisse omnia illa credamus: nonne haec sunt inter se contraria?

5. An post tot commemoratas hactenus perfusiones capitis ac totius corporis dici possit, Aquam Frigidam excitare strumas? CELS. I. 9. pag. 40.

6. Qui fit, ut CELSUS, qui I. 5. pag. 36 Lippitudine laborantibus Aquam Frigidam commendat, non item VI. 6. pag 347. orta Lippitudine Aquam Frigidam diserte commendet, sed alia remedia tradat, et ad summum lavari saepe pag. 365. (at quali fluido?) jubeat? Idem de Tonsillis I. 5 pag. 36. coll. VI. 10. pag. 383. sqq. Unde hoc?

7. Qui fit, ut CELSUS, qui Aquae Frigidae in parte operis sui medica Lib. I. — VI. honorifice meminit, non ejusdem in parte chirurgica Lib. VII — VIII. amplius meminerit?

8. Annon CELSUS VI 18. pag 392 sqq. et VII. 30. pag. 493. sqq. se Syphilidem vel Luem veneream cognitam habuisse, innuat?

9. Ubi denique locorum CELSUS ipse testari videtur, se fuisse Medicum, quem vocant, practicum?

Vide Versionem CELSI Germ. pluribus in locis.

10. Annon Aphorismorum Hippocraticorum verba initialia ad Hydriatricen transferri ita mereantur:

ὁ μεν βιος βραχυς,
ἡ δε τεχνη σφαλερα,
ἡ δε φυσις ασφαλης,
ὁ δε καιρος αει βοηθητικος,

ἡ δε πειρα ακινδυνος,
ἡ δε κρισις ραδια?

Conf. Theophr. Paracels. apud HALLER II. 6.

11. An HIPPOCRATES Pesti Atheniensi interfuerit? necne?

HALLER I. pag. 30.

12. Annon HIPPOCRATES in Aphor. V. 17—25. sibimet ipse contradicat?

HALLER I. pag. 40.

13. Annon HIPPOCRATIS Aphorismi et CELSI Libri de Medicina ex Floyeri, Hoffmanni, Hahnii, Bergii, Tissoti, Dauteri, Ferronis, Marcardi, Currii, Reufsii, Froelichii, Richteri, Hornii, Hufelandii, Dzondii, Thedenii aliorumque Commentariis corrigi et augeri mereantur?

HALLER I. pag. 40.

14. Quod nomen et ingenium erat Archiatro Caroli Magni?

HALLER I. 424.

15. Quatenus de nonnullis Medicis illud Catonis dici possit: Mirari se, quod non rideret Haruspex, Haruspicem quum vidisset?

CIC. de Divin. II. 24.

PLIN. H. N. XXIX. 7. Nulla lex — impunitas summa est. Vide supra Nr. 18.

16. Plurimi hominum sunt Hydrophobi et nati et educati.

17. Confunduntur vulgo Anodinus et Anodynus, Chylus et Chymus, Distocia et Dystocia, Hypopion et Hypopyon, Hidrotica et Hydropica, Hysteria et Historia, Lipothymia et Lypothymia, Lenimentum, Linimentum, Linamentum, Lineamentum: quomodo haec differunt inter se?

KRAUS Med. Lex.

18. Quid judicandum sit de forma vocabulorum Anorgicus, Arsenicum, Calomel, Conjunctivitis, Corneïtis, Epizootia, Gynaeologia, Laudanum, Opodeldoc, Orthopaedia, Sarcoma, Syphilis, Tictologia, Taxidermia?

BIRKHOLZ Praef. VIII. sqq.
FRIEDLAENDER pag. 59.
HUFELAND Journal 1822. Nov.
CASTELLI pag. 126. 544. 703.
FRACASTOR de Morbo Gall. Lib. III. v. 288 sqq.

19. Vulgo perperam scribuntur: Absynthium, Anthelmintica, Athmosphaera, Carpologia, Catarrhacta, Catharrus, Chyrurgus, Dissenteria, Electuarium, Empyricus, Hydrotica, Hypocrates, Ichtyocolla, Naphta, Ophtalmia, Oxi-

mel, Paracenthesis, Phagadenica, Pharmacopoea, Phtysis, Rachitis, Stiptica, Stoechyometria, Syrupus, Visicatoria etc

BIRKHOLZ Praef. VIII.

KRAUS in Lex. sub vv. Carpologia et Catarrhacta errare videtur.

CELLARII Orthogr. Lat. ed. Harles. Altenb. 1768. 8.

20. Vulgo perperam pronunciantur: Amaurosis, Balsamina, Centaurea, Chlorosis, Conium, Cyperus, Datura, Diachylon, Erica, Hydrops, G. Hydropis, Hypericum, Hyssopus, Ladanum, Lumbricus, Mastoides vel Mastoideus, Metempsychosis, Papaver, Pharmacopola, Phrenesis, Pitujta, Priapus, Prognosis, Pylorus, Pyrites, Resina, Retina, Saluber, Sinapi, Suffoco, Suppuro, Trachea, Umbilicus, Ureter, Urethra, Urtica, Vagina, Vesica etc.

SMETII Prosodia, Frf 1691. 8.

BECKMANN Lex. Botan. Goett. 1801. 8.

NOLTENII Lex. Antibarb. ed. Wichmann, II. T. Berl. et Strals. 1780. 8.

POETICA major, Giessae 1671. 8.

21. An Aqua Frigida puri movendo sit? necne?

22. An Natura ipsa vere et morborum et medicaminum mater dicenda sit?

FRIEDLAENDER p. 122.

23. Annon Hydriatrice in morbis etiam veterinariis adhiberi mereatur, quum belluae aeque, ac hominis, natura, e carne et sanguine constet, ideoque illa paene eadem, quae hominis, sit?

K. BAIERISCHE Verordnung über den Milzbrand des Viehes, Ansb. Intell. Bl. 1822. Nr. 30 empfiehlt kaltes W.

HOFACKER über die gewöhnlichen Krankheiten des Pferdes, Rindviehes etc. Tüb. 1823. 8. spricht von akuten und chronischen Krankhh. des Viehes. Ergo — — ὁ ἐχων ωτα ακȣειν ακȣετω. Marc. IV. 9.

24. Annon denique, si Hydriatrices quoque praecepta in nostris Literarum Universitatibus traderentur, id foret τοις Ιȣδαιοις σκανδαλον και τοις Ἑλλησι μωρια? I. Cor. I. 23.

Soli Aquae gloria!

Teutsche Nachrede.

Ich hatte diese meine Dissert. philol. med. *in dreifacher Abschrift — Erstens an die Kön. Akademie der WW. in München, nebst der Bitte, dieselbe (im Würdigkeitsfalle) auf Kön. Kosten drucken zu lassen — Zweitens an die Kön. Universität in Berlin, nebst der Bitte, dieselbe in Hufelands Journal abdrucken zu lassen — Drittens an die Kön. Universität in Halle, zur Begutachtung eingeschickt, und zugleich (zweimal) an den Herrn St. R. Dr. v. Hufeland, wie an den Herrn Prof. Dr. Dzondi zutraulich geschrieben.*

Von München erhielt ich unter dem 3. Mai 1825. den gefälligen Bescheid: „dafs die Akademie der Wissenschaften meinen Fleifs und die ihr durch Vorlage dieser Arbeit bewiesene Aufmerksamkeit allerdings anerkenne, dafs ihr aber ihre Verhältnisse nicht gestatten, die Druckkosten auf ihren Etat zu übernehmen."

Von Berlin erhielt ich unter dem 7ten Juni 1825. den Bescheid: „dafs sich die Fakultät nicht darauf einlassen könne, ihr zugesandte Manuscripte oder auch gedruckte Werke zu prüfen, und ihnen ein Zeugnifs zu ertheilen, weil sie diefs von ihrer eigentlichen Bestimmung zu weit entfernen möchte; dafs ich mich also mit dem günstigen Urtheil Einzelner werde begnügen müssen."

Von Halle erhielt ich bis zum heutigen Tage — nichts! Darüber erlaube ich mir nun (nicht meinetwegen, sondern um der guten Sache willen) Folgendes zu bemerken:

Erstens sehe ich nicht ein, worin die eigentliche Bestimmung einer Med. Fakultät bestehen soll, wenn sie nicht zugleich auch darin besteht: ein tausendfach erprobtes, allkräftiges, untrügliches Naturmittel nochmal unbefangen zu prüfen, und als Solches zum Besten der leidenden Menschheit anzuerkennen und zu empfehlen.

Zweitens kann ich es mir nicht erklären, warum ich nicht von jenen beiden einzelnen Herren, v. Hufeland und Dzondi, ein Zeugnifs hierüber erhalten konnte. Es sind doch Beide so entschiedene Wasserfreunde und erklärte Wasserlobredner, indem der Eine bei Verbrennungen einzig das K. W. angepriesen, der Andere in Hinsicht auf hitzige Fieber drei Wasserpreisschriften zusammen herausgegeben und der ersten derselben den Preis von 50 Dukaten zuerkannt hat, „um diese Methode, wie er (S. IV.) sagte, demnächst in die tägliche Praxis einzuführen." — War nun die erste Preisschrift 50 blanke Dukaten werth; sollte dann nicht auch meine Wasserschrift wenigstens eines papierenen Zeugnisses werth gewesen seyn?

Ich bin nun freilich kein gelernter Arzt; aber desto besser! Denn so kann ich aus meiner vielfachen eigenen Erfahrung von der Heilkraft des K. W. unbefangener und freimüthiger sprechen. Auch kann ja ein jeder Laie mit seinen 5 Sinnen schon selbst die Heilkraft des K. W. genugsam kennen lernen. Und die Thatsachen haben wir nun einmal unleugbar und unwiderlegbar vor uns; wenn uns anders nicht Gewohnheit, Furchtsamkeit, Vorurtheil und Theorieensucht (wie Frölich S. 6. sagt) verblendet! Und so ergehet denn an die Herren Aerzte, im Namen der leidenden Menschheit, meine angelegentlichste Bitte: auch diese meine Wasserschrift, (in welcher die hier und da etwas starke Sprache einzig die Stärke meiner Ueberzeugung ausdrücken soll!), ohne Vorurtheil und Widerwillen zu prüfen, sich, entfernt von Nebensachen, dabei blofs an die Hauptsache zu halten und doch ja dieses allkräftige Naturmittel, sobald alle Kunstmittel versagen, zur Rettung von Tausenden sogleich noch in Anwendung zu bringen, und demnach, wie Hufeland sagt, „diese Methode in die tägliche Praxis einzuführen."

Dem Wasser allein die Ehre!

Corrige pag. 7. lin. 16. Halae. — 10. l. 12. et 13. Pitschaft, Frölich. — 11. l. 22. promittitur 20. 22. incaluit. — 21. l. 1. (sanguinem) — 24. l. 4. Aqua. — 27. l. 2. et 4. supervacuas, per medium. — 32. l. 4. ad sat. data. — 34. l. 25. Bajano. —